Ն° 7964 1911 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 26-8 ՆՈՅԵՄԲԵՐ ՉՈՐՇԱԲԱԹ 26 ԹԸՇՐԻՆԻ ԷՎՎԷԼ 1327 27 ՆԱԻ ՍԱՆԻ

ԱՌՀԻՈՐ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՏԱՔ ԳՐԻՉԻՆԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միհասխի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի բեհախի 1877

ԳՐԱՏԵՍ ԱՆԻ ԴԱՐԾԵՍԻ
Ն. 49

Կազեթայա այիս մեվաss հազգրնեա սանիպի իմթիյազա միւռաճաաթ օլընար։ Մազզուզաար սանիպի իմթիյազըն իմզասընը վե իտարեիսանենին մեսիւր մախասընը վե իտարեիսանենին մեսիւր մախասընը սաբի։ Տեռն օլընսուսընը սաբի օլմալը տր։ Տեռն օլընմայան եվազ իտտ։ օլընմազ։ Իլանաթ մեսրայիի միւրեսիի իլե նեռ օլունուր։

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49.

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԲՈԼԻՊԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԻ, ԹԻՒՃԱՌԻՐԻՅԻ ՎԷ ՍԱՐՔԱՖԻՅԻ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԻ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԻՇԻՆ ՄԷՋ. 20

Սթանպոլ վե Թաշրա, սեռնելիյի 130 ղրշ.
» » » 6 այլրոր 70 »
» » » 3 այլրոր 40 »
Միհալիճի էճնեպիյի սեռնելիյի 32 ֆր.
» » » 6 այլրոր 17 »
» » » 3 այլրոր 10 »

ԹԻՒՐՔԻԱՏԱ
ՍԹԱԹԻՍԹԻՔ ՈՒՍՈՒԼԻ

Սթաթիսթիք ուսուլիին պիր մեմլեքեթի թարիպիզ վե թէատմիւմ իթմէսի, նէ՞ տէրէճէ մուհասէսեսինթր մուհիպ օլսուն արթըզ էյզահատան միւսթաղիլ հաղիգաթլար սրբասընա կէչմիշ տիր։

Սթաթիսթիք թանզիմի բուհնիք իթթիխալ իտիլէն մէմալիքատ, էնկիւշթ պէր ամէնի հայրէթ օլարակ կէօրիւլէն պիր չօգ թէրպիգրյատ, վե թէրէմմիւլատա սիմթիհիզլէր մէսար օլմըշ օլսուն տերքիպատ սրբր։

Սթաթիսթիքլէր՝ Մալիյէ, Սանայէ, Զրայէ վե Թիճարիյէ, Սրհհիյէ ՝ի՝ վե սայիրէ կիպի պիր չօգ նէվլէրէ միւնասէպ սիր քի, ուսուլէն հէր պիրինին հիւսնի թէրթիպ վե թահպիգի նէ՞ սէրէճէ էլզէմ իսէ, պուլարին սէնինի սապրգա սթաթիսթիզլերինէ հէր լանգա թահպիգի իլե վուգու, պուլանաղ նօգսան սվ կա զիատէնին էսպապընը թէսդիգ վե մուճիպի նօգսան օյան մանզուրլար հէր հանկը էսպապատան միւթէվէլիւա իսէ իզալէսինէ դայրէթ իթմէք օ սէրէճէ վանիպ վե մուճիպի թէզայիւա օյան նօգթալարընը տահսի պիր գաթ տահա թէպլուզլյա տահա զիատէ թէզայիւտինէ սիրզամի իսրլրմէսի սրբր։

Թիճարէթ, Զրաաթ վե Սանայի խուսուսաընսա սթաթիսթիզլերին քիչիլի ֆայիտէլերի օլսրընը սապիթ օյմըշ վե ակնէի հալիյէ խթինսալաթ վե թահսիլաթընին սէնինի սապրգա խթինսալաթ վե թահսիլաթը իլե թաթպիգ վե թէմմուլ իսիլմէսի եհլիհանէն էվրօրա վե Ամէրիկա միլէլ միւսթէմլէքատինէ էյտէ էյլէսիքլերի մէնաֆի, արթըզ Թիւրքիանընը տահսի սթաթիսթիք ուսուլինի թէմամըյլա զապտալ վե թահպիգինէ մէպուրիյէթ հասրլ իթմիշ տիր։

Կէրչէ Թիւրքիատա Թիճարէթ, Զրաաթ վե Սանայի վե Սրհհիյէ ուսուրընա տահր հէնուզ մի՛քէմնէլ սթաթիսթիզլեր թէէսիս օլմա՛սարագ, բէք նադրս սուրէթաէ սէվամ իթմէքսէք իսէ սէ, չու սահին տիր քի, սթաթիսթիք ուսուլինէ պաղը նէզարէթլերճէ օլսրգճա մուհթաջամ սուրէթտէ սէվամ իտիմէքսէք օլսրընը մա էլ մէնիմսինիյէ կէօրիւմէքսէք տիր։

Պիլհասսա Մալիյէ նէզարէթինին պուսէնէ մարտ իպթիսասընտան օգոստ. նինայէթինէ գատար կիւղէրան էսէն 6 այ վարճընտա վապը օլան թահսիլաթընա տայիր թէրթիպ վե թէվզի էյլէսիյի սթաթիսթիքին, շայանը տիգգաթ սուրէթի մունթազամատա թահզիմ էտիլմէսի տիր։ Մէգէքիւր սթաթիսթիկէ նէզարէն՝ սէնէի հալիյէ մարտ իպթիսասընտան օգոստ. նինայէթինէ գատար 6 այ վարճընտա Խալիճնէի Մալիյէնին էմլաք վե աղար, թէմմիթլաթ, պէտէլի ասքերի, չօսէ, արնամ, սէվի, ճամուս վե ճանավար բուսուսը իլե աչար, թիւթիւն, իբէք էշրի, խուսուսի օրմանլար հասրլաթը, մասէն վե թաշ օճաղլարը բուսուսմարը վե վերկի մէզգէրէյէրի կիպի պիլա վասրքա ալընան վերկիլերանէն տօլայը թահսիլաթը 626, 180,927 ղրշ.ա պալիղ օլմուշ օլուպ, պունընա 465,301,215 ղրշ.ը հալիյէ վէ 161,879,712 ղրշ.ը սէնինի սապրգա էմվալինտէն՝ արք, կէչէն սէնէյէ նիսպէթլէ թահսիլաթ 42,591,992ղրշ. Ֆազլա օլմըշ սրբր։ Ֆազլաթ սոնը մուսաէթ զարճընտա սամկա բէսմի խարճլար վե զայտիյէլերտէն թահսիլաթ 69,650,667 ղրշ.ա բէսիսէ օլմըշ օլուպ, պունընա 67,853,537 ղրշ.ը հալիյէ վէ 1,797,130 ղրշ.ը սապրգայա բաճի օլմըշ իսէ սէ, պու միգդար կէչէն սէնէյէ նիսպէթլէ 2,525,592 ղրշ. ճօգսան զուհուր էթմիշ տիր։

Հաքէզա մէզքիւր 6 այ զարճընտա մուսաքրաթ բէսմի, թէնպէքի պէրյէսի կէօրմէք—իսխալաթ, իսրաճաթ, թրանսիթ—բուսուսմը, ֆէնէրլէր, լիման վե սէյրը սէֆայնի, սայտը պարրի վե պէրրի վե բուսուսմը սրհհիյէի հայվանիյէ թահսիլաթը 285,824,077 ղրշ.ա պալիղ օլմըշ սրբր քի, պունընա 283,519,547 ղրշ.ը հալիյէ վէ 2,304,530 ղրշ.ը սապրգայա այիս օլուպ, կէչէն սէնէյէ 31'771,499 ղրշ. Ֆազլա սրբր։

Ինհիսարլարա կէլինճէ՝ թուզ, պարուտ, մէսքիւքատ, բօսթա, թէլէկրաֆ, թէլեֆոն հասրլաթընին եէքիւնի 115,932,916ղրշ.ա բէսիսէ օլարագ, պունընա 115.919,806 ղրշ.ը հալիյէ վէ 13,110 ղրշ.ը սապրգասան ալընմըշ վէ սապրգ սէնէյէ նիսպէթլէ պունլարասան տահի 8,013,168 ղրշ Ֆազլա թահսիլաթ օյմըշ սրբր։

Հիւքիւմէթէ այիս միւէսսէսատ հասրլաթնասան օյմագ իւզրէ Տօլմա Պաղչէ կազանէսի վե մէքթէպի Սանայի, Եիրատ վե Տիգրիս ըրմաղլարընտա իշլէյէն վապորլար հասրլաթը իլե, մատէնլեր հասրլաթը 11,885,495 ղրշ.ա պալիղօլուպ, պունընա տա 10,599,576 ղրշ.ը հալիյէ, վէ 1,285,919 ղրշ.ը սապրգայա չամիլ վէ կէչէն սէնէյէ նէզարէն՝ 3'295,921 ղրշ. քէղա Ֆազլա վար սրբր։

Էմլաքը Էմիրէյէ իհար վէ պէտէլաթը, վէ միրի օրմանլար հասրլաթը 36,475,047 ղրշ. Խուբմը սրբր, քի 29'978,687 ղրշ.ը հալիյէ վէ 6,496,360 սապրգայա մախսուս վէ պունլարասան տահի 3,583,279 ղրշ. Ֆազլայը հասրլաթ վար սրբր։

Խազինէ վէ պանզասա մահֆուզ թահվիլաթ ֆայիդի վէ ազչէ ֆարզը, Զրաաթ պանդաստ թէմմթթիսաթրՄէքթէպը Թրպպիյէ հասրլաթը, իխթիրա Պէրթաբարը, ճէզայի նաղտի, իմթիյազը չիրքէթլեր հասրլաթ վէ թէմմթթիսաթընասան Խազինէ հիսէսի, իմթիյազը գումրանիարատան թէֆթիշ մէսարիֆինէ մուդաքիլ սրընան վէ սայիր մուֆէքերիրիգա հասրլաթ՝ 43,961,436 ղրշ.ա պալիղ օյմըշ սրբր քի պունընա 39,881,777 ղրշ.ը հալիյէ վէ 4,079,659 ղրշ.ը սապրգայա այիս օլարագ, սապրգ սէնէյէ նէզարէն 763,143 ղրշ. Ֆազլա վար սրբր։

Մաղթու վերկիլեր վե չրմէնարքերլեր հասրլաթը Մալիյէճէ սէնէ նիհայէթինա սէ անպ ու մահսուպ իսիլմիսի ճիհէթլէ մէվզուլը պահս օյմամըշ սրբր։

Խիւասա՝ Մալիյէ նէզարէթինճէ 6 այ զարճընտա մուխթէլիֆ իւլ ճինս մէնապիյի վարիտաթատան. 1 միլիառ 189 միլիոն 910,575 ղրշ. թահսիլաթ վուգու պուլմըշ վէ կէչէն սէնէյէ նիսպէթլէ 87'493,410 զրուշ ֆազլայը թահսիլաթ օլարընը թէկպապէթաէ բէք զիյատէ իլէրլեյէն վե «ՐԷՕՆԹԷԿԷՆ» զըյալարը քէֆիյաթը կիպի պիր էմրը էհէմմատ թէճարիաը ատիտէսիյլէ միւթէհէր օլան Միհրան Գասապեան էֆ. կիպի պիր միւթէֆէննինին զայպը էպէտիսի հէնուզ էրպապը ֆէնէնին վե պունդարլա պիրլիքատ էրմէնիլերին ֆիրրինաէն գօյմանա զայիլ օլամայանագ սրբր։ Պու կիւն Ամէրիգասա պիր զըրմ էրմէնիլեր վար սրբր քի, միլլեթիմիզին իֆթիխարընա պասսի օլսուզլարը կիպի, մէնսուպ պուլունարլարը ո մրլեթին չերէֆինի տէ արթրմագասա սրբրլար։ Հեր կիւն զուսուրլրասան վէ ֆէնա խուլրասան պահս իթտիկիմիզ հալտէ, պու կիւն ալէն Էրմէնի օլուպ տա Նիւ-Եորգտա Իրան ժէնէրալ գոնսօլօսը պուլունան վե պիր խայլի խայրխահլըղլյա վե էդիքաարլըղլա չէհրեթ պուսան Հ. Թօքադեան Խանտան պահա իսէնէյիզ վե էկրէք թիճարէթ վե էկրէք տիրլօմասի ալէմնտէ մրլեթինէ չերեփ կէթիրէն պուզաթը օգուտլարրմրզա թաղամ խէճէկիզ։ Նիւ Եորգտա նէյր օլընան պիւթիւն Ինկիլիզճէ կազէթալարասան, էդճիւմէ «Նիւ-Եորգ Թրիպիւն»կազէթասընսան նազէն մուսամլէյէին թէրճէմէի հալի պէրվէճէը ամի սէրճ իսէրիզ։

Հ. Թօքադեան Խան 1864 Նոյմ.5 տէ Դայսէրիսէ՝ տուճեայա կէմիշ տիր։ Իսկի սօրիլ պիր էրմէնի այլէսինէ մէնսուպ օլան պու զամ Յովհաննէս էֆ. Թօքադեանընն մահատումը սրբր։ Թահսիրը իսկիտայի Դայսէրիսէ ալարգասան սօնրա, Պաղչէճիք Ամէրիգան մէքթէպլինէ Ինկիլիզճէ էյրէնմէք իւզրէ տէվամ իթմիշ տիր։

Սօնրա Ամէրիգայա կիսիպ օրատա իխթիյարը իգամէթլէ ուսուրը Թիճարէյէ իլե էշիրղալ իթմիշ տիր։ 1892ճէ Իրան հիւքիւմէթի թարաֆընասան Շեիխաղօ սէրկիի ուսուսիպլինին Իրան գըսմը չուսպէնէ մուրուրը ուսումի Թայլոր օլընմըշ սրբր։ մուսամլէյէ „քէնտի մէսարիֆկէ կէրէք Իրան վե կէրէք Թիւրքիա բավէնարը ինա իլե, քէնտիսինին ճէմ իլե Թէշնիր իթթիկի քէսիր վե ճալիքը արզգաթ խալըլարը թագտիր օլունըպ 48 մրաալիա վե օլ մրգտար տա չահատէթանէ ակսընա մուվաֆֆագ օլուսուը կիպի բէյնը ճիւմուր Մ. Գլվէնտ պիղգաթ պէյանը թէշեքքիւրլե քէնտիսինէ պիր չահատէթանէ վերմիշ տիր։ 1896տա Վէնիզուէլլա վե Իրան վե Թիւրքիա հիւքիւմէթլերինտէն նշանարա թաթիֆ օլունտը։ 1907տէ 50000 տօլար գրմէթինտէ էլ իլե իլանմիշ իբէքլի, էլտաս վե կերանպէհան մատէլերլե թէղեին իտիմիշ սէնդայի պիր խալըյը Ամէրիգայա իհտա իթմիշ տիր քի, պու խալը պու կիւն Վաշինկթոն սէրայընտա պիր տուվարրին թէզեիտանընա հար իտիմիշ տիր։ Բէյնը ճիւմուր Մ. Բուզ-

մէչագգաթ չ՝ քիպ, էվվէլքի կիպի չիքեայէթ վե սրզրլ-տրյա, մէսէլա սու վէ կէօլկէլիք պուլորզլարը սնտէ, զապիթլերինի գազզպ գապրչարբարագ քէնտիլերի թէ-նէֆֆիւս իտէրլէր իտի. պիր կիւն Պնտարարթ տահի հէ-բարէթտէն իֆրաթ պունալրպ, պիր կէօկէլիք արատրզ-տա, պիր էսկի պէյթ խարապաթընտա պաչընը թաչա գօյանագ պիր ազ սիրէր մահալ պուլրը իսէ սէ, ասքէ-րին էլինտէն կլուճիք վե սրզրլթը իլե ալապիլիրլէր։ Պնտարարթ օրաճզրտա էլի իլե թաչլարը գարբչարբրգ-տա, օգոստոս իմբէրաթօրին թասվիրի օյրլմըշ պիր ան-թիպա թաչ պուլրը, քի պէրապէրինտէ օյան ալիմլէր զայէթ զեյզեմէթ տիր սէյի թագատիր էլյէտիլէր։ Պնտա-բարթ պու անթիզայը իպթիտա ժէնէրալ Անարէօսիյէ վերիպ, պասէհու ծնան տահի ալարագ իմբէրաթօրիչա ժօզեֆինէ պիր Պրօշ եաբարթմը քի, հալա խազինէյի իմբէրաթօրիսէ սագը սրբր։

Զարիսա ասքէրինին պիր խայլը ալայը եօլը չայբ-ըրպ, ապչամատաք սօլայարդտան սօնրա մէյուս վե մու-քէտտէր վե ատ վե սուսզ էճէլլերինէ պէքլէմէքատ է-տիլէր։ Պնտարարթ պունլարա եէթիշիպ, վե սու վէ եէ-յեճէք մահալինի կէօսթէրիպ վե մուսթէրիհ իտուպ, ան-ճագ չիքայէթլերինի տահի տույտուգտա, «տէյլիմ քի սու վէ նէվալէ տահա կէճ պուլունայրը, պունին իչին ճան ազըլըը իտուպ ճէսարէթտէն տուչեճէ՞քմկիտինիզ. նամուսընընզա էօլմէյէ ալընը սօլթանլա՛ր» տէյի թէք-տիր էյլէսի։

Պէր ազ սօնրա քէնտիսի տահի եօլը չայբրրպ ազ գալընն Գէօլէմէնլերին էլինէ տուչեճէքտի։ Գլեպէր իլե քէնտիսի էն էօնտէն կիթիքլերինտէն, զում ալրեա-սընտա ճատատէյի զայպ իթտիլեր։ պիրլիքատ էլլի գատար

քիւմէթինէ գարշը կէմիշ իսէ սէ, նէ ազը, նէ սիկը վէ նէ սէ բօլիթիգասը Ինկիլիզէն իւսթիւն օյատրզն-տան, Ինկիլիզլերէ խալրատան խալը գարար վէ խասա-բաթ վերիպ, ֆագաթ մէքմիլէն զալէպպ իտէմմիշ իտի։ Պնտարարթ Մրսրրա վասլ օյուուգտա, պու Նապալ իլե թահրիրէն մուարէֆ բէյտա իտուպ, Նապալ տահի գա-թէն Ֆրանսըզլարը սէվէր օյարզընտան, պէնտլերինտէ միւքատթէպէ տահի պայլամըշ իտի։ Պնտարարթն քեա-զրպարընտա 25 քեանունը սանի 1799 թարիխի իլե Թիբրօ Սահիպէ եազարը մէքթուպան չէօյէ պիր սուրէթի պուլունմըշ սրբր։ «Հատտա ու հիսապա էկէմէզ վէ մու-զաֆֆէր պիր ասքէր իլե, սիլլերի Ինկիլիզ հիւքիւմէթին-ատէն գուրթարմագ էմէլ վէ արզուսը իլե Դրբմրզը ատէնկ զըյլարընա գատար վասլ օյարզըմ էյլէթմէք չիմտիէսէք սիզլերին տահի մաիեմի օյմըշ սրբր։ Եա Մասգաթ, եա Մօգա թարիգի իլե պանա, պուլունարզն հալ վէ հէ-յեթինտէն պիր խասպէր վերմէնի եախսա եա Սիւվէյշէ եա տա Մրսրրա պիր վէքիլ կէօնտէրէրէք պէրապէր գօ-նըշմամըզա իֆրաթ էմէլ վէ արզու իթտիմի տահի սիզ-լերէ պու մէքթուպլա պէյան իտերիմ»։ 1799 մայիսին 4 ինտէ Ինկիլիզլեր Թիբրօ Սահիպին սըզընտարը Սէրինկա-բատամ մէմլէքէթինի մուհասէրէ իտուպ մուամլէյէ է-լինտէ գրլըճլա մերճէ տէօյլուշտիյի եէրտէ, զուրշուն իլե թէլէֆ օյմըշ օլարզընտան, պու մէքթուպ ճէվապսըզ գալմըշ սրբր։

———

մէչագգաթ չ՝ քիպ, էվվէլքի կիպի չիքեայէթ վե սրզրլ-տրյա, մէսէլա սու վէ կէօլկէլիք պուլորզլարը սնտէ, զապիթլերինի գազզպ գապրչարբարագ քէնտիլերի թէ-նէֆֆիւս իտէրլէր իտի. պիր կիւն Պնտարարթ տահի հէ-բարէթտէն իֆրաթ պունալրպ, պիր կէօկէլիք արատրզ-տա, պիր էսկի պէյթ խարապաթընտա պաչընը թաչա գօյանագ պիր ազ սիրէր մահալ պուլրը իսէ սէ, ասքէ-րին էլինտէն կլուճիք վե սրզրլթը իլե ալապիլիրլէր։ Պնտարարթ օրաճզրտա էլի իլե թաչլարը գարբչարբրգ-տա, օգոստոս իմբէրաթօրին թասվիրի օյրլմըշ պիր ան-թիպա թաչ պուլրը, քի պէրապէրինտէ օյան ալիմլէր զայէթ զեյզեմէթ տիր սէյի թագատիր էլյէտիլէր։ Պնտա-բարթ պու անթիզայը իպթիտա ժէնէրալ Անարէօսիյէ վերիպ, պասէհու ծնան տահի ալարագ իմբէրաթօրիչա ժօզեֆինէ պիր Պրօշ եաբարթմը քի, հալա խազինէյի իմբէրաթօրիսէ սագը սրբր։

Զարիսա ասքէրինին պիր խայլը ալայը եօլը չայբ-ըրպ, ապչամատաք սօլայարդտան սօնրա մէյուս վե մու-քէտտէր վե ատ վե սուսզ էճէլլերինէ պէքլէմէքատ է-տիլէր։ Պնտարարթ պունլարա եէթիշիպ, վե սու վէ եէ-յեճէք մահալինի կէօսթէրիպ վե մուսթէրիհ իտուպ, ան-ճագ չիքայէթլերինի տահի տույտուգտա, «տէյլիմ քի սու վէ նէվալէ տահա կէճ պուլունայրը, պունին իչին ճան ազըլըը իտուպ ճէսարէթտէն տուչեճէ՞քմկիտինիզ. նամուսընընզա էօլմէյէ ալընը սօլթանլա՛ր» տէյի թէք-տիր էյլէսի։

Պէր ազ սօնրա քէնտիսի տահի եօլը չայբրրպ ազ գալընն Գէօլէմէնլերին էլինէ տուչեճէքտի։ Գլեպէր իլե քէնտիսի էն էօնտէն կիթիքլերինտէն, զում ալրեա-սընտա ճատատէյի զայպ իթտիլեր։ պիրլիքատ էլլի գատար

քիւմէթինէ գարշը կէմիշ իսէ սէ, նէ ազը, նէ սիկը վէ նէ սէ բօլիթիգասը Ինկիլիզէն իւսթիւն օյատրզն-տան, Ինկիլիզլերէ խալրատան խալը գարար վէ խասա-բաթ վերիպ, ֆագաթ մէքմիլէն զալէպպ իտէմմիշ իտի։ Պնտարարթ Մրսրրա վասլ օյուուգտա, պու Նապալ իլե թահրիրէն մուարէֆ բէյտա իտուպ, Նապալ տահի գա-թէն Ֆրանսըզլարը սէվէր օյարզընտան, պէնտլերինտէ միւքատթէպէ տահի պայլամըշ իտի։ Պնտարարթն քեա-զրպարընտա 25 քեանունը սանի 1799 թարիխի իլե Թիբրօ Սահիպէ եազարը մէքթուպան չէօյէ պիր սուրէթի պուլունմըշ սրբր։ «Հատտա ու հիսապա էկէմէզ վէ մու-զաֆֆէր պիր ասքէր իլե, սիլլերի Ինկիլիզ հիւքիւմէթին-ատէն գուրթարմագ էմէլ վէ արզուսը իլե Դրբմրզը ատէնկ զըյլարընա գատար վասլ օյարզըմ էյլէթմէք չիմտիէսէք սիզլերին տահի մաիեմի օյմըշ սրբր։ Եա Մասգաթ, եա Մօգա թարիգի իլե պանա, պուլունարզն հալ վէ հէ-յեթինտէն պիր խասպէր վերմէնի եախսա եա Սիւվէյշէ եա տա Մրսրրա պիր վէքիլ կէօնտէրէրէք պէրապէր գօ-նըշմամըզա իֆրաթ էմէլ վէ արզու իթտիմի տահի սիզ-լերէ պու մէքթուպլա պէյան իտերիմ»։ 1799 մայիսին 4 ինտէ Ինկիլիզլեր Թիբրօ Սահիպին սըզընտարը Սէրինկա-բատամ մէմլէքէթինի մուհասէրէ իտուպ մուամլէյէ է-լինտէ գրլըճլա մերճէ տէօյլուշտիյի եէրտէ, զուրշուն իլե թէլէֆ օյմըշ օլարզընտան, պու մէքթուպ ճէվապսըզ գալմըշ սրբր։

———

լեմինին հայսկեմ վէ սէրպէսթիլ գապիլիլեմի եօղ իմիշ սեյլերէք, Իսարէի Էօրֆիլյէյի գասթ Մային իմմէկնէ հազգը վէ նէ ամ սէվապ արը։ Ղունան չրզարարզրմ նէմիձէ չու արը քի, Էվվելքի կիւն Մէպուս Լամիի Ֆիշրի պէյին թէվգիֆինէ Թասատտի իտիպի։ Հարպուքի Գանունը Էսասինին 79 նօ.ը մատէսի պուռնա մանի տիր։ Մէմիր գանունա մուհալիֆ պու հարաքէթ էսասը մէշրութիյէթի բսխոնէսար իսէր։ Սճապ պա պա մէսուլյէթի տէրէօնամ իսէն քիմ մի, հիւքիմէթին մալիմի օյմաը քի Մէճլիսը Միլլի Օսմանի հուսուսարրմրզին միատֆիսաքնը արզու իմտիկի սէրէճէսմ Գանունը Էսասինին տախի մուհաֆազասը ֆիքրինամ արը պու նէվ անվայր գանունիֆէնոնէնին թէքերրիւրինի մէն իսէնէք։ Չարեկերինի պուսմադ իգթիղա իսէր։ Մասատ քի, պու մէմլեքէթամ խաթալար նէթիճէսի օլարադ Իսարէի Էօրֆիյէ պիր շէքլը բիյասիի տայմի հայնի պոր։ Իսարէի Էօրֆիյէնին սէյհիյէթի ումուրը գասրթասան իլերի կէլեճէք մէսելէլերէ վէ մէմլեքէթամ ասսիլի պօզմադա ֆիլիէն թասատտի իտէն քիմսէլեր իլե մէշղուլ ինհիսար իտուպ մէշրութիյէթին ումմա թէէնին իհթիկի հուզուզը էսասիյէյէ թէճավուզ իմմէմէլի, արթըր պու եանլը անլայրյարանիհյէթի վէրմէք զէմանը կէլմիշ ֆոր» էմիշ վէ պուռնա տարը մատտէի զանունիկյի օգուրը արը։

Պուռնին իւզերինէ պէյյէ պիր տասվէթամ իսապէթ օլուպ օյմասրը մէվզուը պատ օլարադ Պոարիա էֆ. ատէմը իսապէթինի իսպամ իտէէկինի վէ Էքրեմ պէյ, Տամատ Ֆէրիտ բաշա վէ սարը պարը գէվամ միւսիպ օյսուզրնը սէյլեմիլեր վէ Եարբմ սատի թէնէֆֆիւս իմմէք իւզրէ տաղրսան Մէէրլու վազիֆին մրատատէպլիկինէ բաղմէն պիր տատա իհթիմա իտէմէպ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԷ Բաթրիպհանէ թարգիմանա կէօնսէրիրէն Հայկ էֆ Խօճասարեան, Բաթրիրգանէյէ եաղտրը մուֆասալ պիր մէքթուպտա, պու սէֆտա վուզու պուլան Բաթրիրք Ինթիսապը նամպէտ ճէտվէլիրին ուսուլէ մուվաֆֆգ թէրթիպ օյմասրը պիլտիրմիշ վէ սուի խթիմալլէրի իլէ մալիմ օյան պարը ռահիպլերին ծնա տարիկ օյզրզարրը զիքր իմմիշ տիր։ Պիզ պուռը ինթիխապատ պիր կիւն սօնրա եաղտրրմզդ պիր մէգալէպէ պիլտիրմիշ իտիք։ Խօճասարեան էֆ. տէյտր քի՝ էվվելէճէ ճէտվէլին պարա սուբէթլէ թէրթիպի իչիւն մուվաֆֆգ խիրմիշ իտի, նամպէտ ճէտվէլլէնէն էն միւնասպիպնին Բաթրիք ինթիսապ օլմասրը թէկրիթի էյլէմիշ տիր։

Մէկթիբ բաբօրթօ, պու կիւնքի Խան ժողովա օպլուզրգան սօնրա ,ինթիսապ մուամէլէսի իլէ մէշղուլ օյանագ Ազգ. ժողովա տախի թագտիմ օլունճագ սրը։ Խօճասարեան էֆ. վանքստա պուլանան վէ սուի խթիմալլէրի թանրմրը օյան պիր թագրմ միաբանլարին արզարը չը-

զարրմասրնա լիւզում կէօսթէրէյօր, ֆագաթ պուռնին տա վագիա միհնամ օյարզրմր իտար իտիյօր։

ԷՐՄԷՆԻ մէպուսարար վէ Այան ազալարը, հիւքիմէթ նէպօրմնալ թաշրա ասվալի վէ արադի մէսէլէսի հազգրնտա մուրանտարտա պուլրնմագ իչիւն, տիւն ազամ Զօհրապ էֆ.նին խանէսինէ ազար իհթիմա էյլէմիշ վէ Քաղ. ժողով ազարնտան Ազանեան վէ Խօրասանճեան էֆ.լէր հազրը պուլրնրպ, Բաթրիարքանին թէչէպպուսարնա տարը լազում կէլէն իյզահաթը վերմիշլեր տիր։

ՄՈՒՇ Ազաֆնորդրնին քէչիսէ իմտիյի թէլեկրաֆա կէօրէ Խօյթ այրէթի էֆրատ ,Մարտիկ իամնէ պիր էրմէնիին 30) զօյսնարրնը չալրպ կէօթիրմիշլեր, Ազաֆնորդ հիւքիմէթ միւրանատի իհթիշ իսէ տէ պիր չարէ օյմասրը տրը։

Մուշտա էմնիյէթ մաթլուպ սէրէճէսէ օյմասրը կիսի, Պիթլիզ վիլայէթինէ տախ այրէթլերին հարաքէթի մուհիպը մէմնունիյէթ սէյիլ տիր։ Իմտի պէօյլէ պիր սրրատա Տախիկյէ նազրը Ճէլալ պէյ թարաֆինտան Պիթլիզ վիլայէթինէ Խարբուրդ վալիսի Մէհմէտ Ալի պէյին թայնին չայսրը թէճթիպ տիր։ Խարբուրդ վիլայէթինէ պիր թագրմ միւթեզալիպլերին գալը ալթնա կիրէն վէ Զարտանճաղ արագի մէսէլէսի պու եիւզսէն ալթ իւսթ օյարզան սօնրա, Պիթլիզէ տատա ֆարպը պիր հալ մէյտանա կէլէպիմ։

ՊԷՅՕՂԼՈՒ էմլաք զօմիսիոնը Տիգրան Բարադամեան, Գրիգոր Էվրէնեան վէ Յովսէֆ Դազդ էֆ.լերին մէգբիւբ գոմիսիոնա ադա օյմասրը Բաթրիգսանէպէն թալեպ իտիյօր։

ՏՐԱԳԻԶՈՆ մէրիսասարրին վուգու պուլան իչարրնա նէգարէն չէրը մէգբիւբ Օսմանը Լիսէսինէ 17 կէճէյի 6 կիւնտէզլի էրմէնի թալեպ, Իտիրնէտ, սէմեը մէգբիւբ Լիսէսինէ 8 էրմէնի (4ի մէճճանէն) թալեպ, Պրուսատա 24 էրմէնի թալեպ 8ի մէճճանէն (4ի կէճէյի) պուլընրյօր իմիշ։

ՍԻՆՕՊՏԱ պուլանան 16 էրմէնի մանպուսլար, քէնտիլերինին բուհանի թէսէլլանէն մարուտ օյտրզարրը պիկ-պէյան, Բուտար բուհանիկր կէօռատէրիպտիլերի հալտ էրմէնի բուհանիկրին զիքրէ իմմէ տիրէլերին իմտամը չիքեատ յէմէյէմէկ պէյան իտիյօրար։

——o——

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

(Նար. ուրբաթի թիւն)

Տիկին Իրթանոսեան, Ռափայէլ Շիրինեան Աֆ. Գարահիսարի Տէր և Տիկ. Ատիւ Տէմիրճեան իր դստեր Զապէլ Ս. Տիրէկէրեանի մասնաս տարերիցին առթիւ, Դէորգ Զարիկեան Օրթաս, Բարեսէր ումի, 108 ական, Տիկ. Աղաւնի Եր. Յակոբեան ի Ֆիլիպ հօրը մահուան տարեվերջին առթիւ 95, Ագիքան Դարբինեան, Աղաւնի Թէկիլեան 60 ական, Խաչիրէ Օթէլի գանձանակին հասոյթը 36ի Գրիգոր Պարոն Վարդեան 54, Դաղլը, Հայապրի բանակիրներէն 70, Թումաս Զ. Զաթալպաշեան 54, Յովհաննէս Ս. Փափազեան 50, Դարթալի Ս. Նշան եկեղ. պնակի հասոյթը 42, Վահրամ Պէօրէկճեան 40, Մատթէոս Տէր Բարսեղեան, Տօքթ. Հրանտ Ինկիլիզեան 30ական, Օնիկ Կիրակոսեանի (Պիլէճիկ) վաճառատան գանձանակի հասոյթը 25, Յովհաննէս Ս. Փափազեան, Մարիամ Լափաճեան Սէօշէօզցի, Մարտիկ Սիմոնեան, Գրիգոր Վարդերեսեան, Յովհաննէս Պարութճեան, Խաչիկ Սահակեան, Յարութիւն Սարբեան, 20ական, Ագնիս Խաչատուրեան, Յակոբոս Ակոնեան 10ական, ընդամէնը 9130 դր.։

Դասարգիւղի Հայ Տիկնանց մասնաճիւղի ձեռօք հաւաքեալ 70 կոտոր ճերմակեղէն, Ա. Գ. Գայլաքեան իտիրնէ 57 կոտոր գործածուած հանդերձեղէն։

ԶԷՔԻ ՊԷՅԻՆ
ՄՈՒՀԱՔԻՄԷՍԻ

ՄՍՍՕՆԼԸԳ ՎԷ ՍԻՕՆԻՍԹԼԻՔԻՆ ԹԱԼԷԱԹ ՎԷ ՀԱՎԱՏ ՊԷՅԼԷՐԻՆ ՏԻՒՇՄԷՍԻՆԷ ՆԷ՝ ՄԻՒՆԱՍԻՊԼԻԹԻ ՎԱՐ

—o—o—

ՄԻՐԱԼԱՑ ՍԱՏԸԳ ՊԷՅ ՎԷ ԶԷՔԻ ՊԷՅ

—oo—

ԶԷՔԻ ՊԷՅԻՆ ՂԱՅԹ ՄՈՒՀԻՄՄ ՊԻՐ ՄԷՔԹՈՒՊ

—oo—

ԱՀՄԷՏ ՍԱՄԻՄԻՆ ԳԱԹԻԼԻՆԻ ՊԻԼԷՆ ՎԱՐ ԻՄԻՇ

—o—

ՀԱԼԷՊ ԻԹԹԻՀԱՏ ՄԻԻՖԷԹԻՆԻ ՃԱՆԻ ԻԹՀԱՄ ԻՏԻԼԻՕՐ

Զէքի պէյ մէսէլէսինին 5ինճի մուհաքէմէսիէ տիւն ճիւայէթ մանքէմէսինէ միւսաբէրէթ օլունար։

Մանքէմէ սալօնը վէ լօճարար խրնճանքնճ սամիին իլէ սօյմը խոյ, լօճարատա րիճալը սէվէթի վէ մէկուսանտան պաղբլարը վար իսիս Սամիինին պիր զրմը տախ եէր պուլամարզրրնտան այանա գալմըշար իսի։

Շահիա Շապան էֆ. ճէլպ իսիլսի։

Բէիս.— (Շապան էֆ.յէ իսիլսանէն) կէյէն մուհաքէմէսէ պիր լայիհատան պանա իսիլսը վէ պունը մանքէմէյէ իսրար իսէճէյինիզի սէօյլէյօր իսիլիզ, լայիհայը կէմիրտինիզ մի՞։

Շապան էֆ. ուզուն պիր լայիհա թարգիմ իսէր։ Զէքի պէյին եազըսրյա մուհարրէր օյան մէզգիբէր լայիհա օգուտնը։

Լայիհատա սէնիլիյօր քի. «Թիւրքիա Միլլի Պանգասընին Օսմանը Պանգասընա զրատ օյմագ իւզրէ Տուլյունը Ուսմանիյէ Ինկիլիզ տային վէքիլինին իսրարը իլէ Էրնէսթ Բարսը Թարաֆընտան իսթիյազ ալընսը վէ մուամալայէ Հասանն եէհուսի օյուպ ,Օսմանը Պանգասընա տախի տուչման տրը։ Մ. Լօրանա բաղմէն ձավիտ պէյի օրթագ եաղարրար, պիրինճի նիֆզղ թօխոսմը պուրատան կիրտի. ձավիտ պէյ Մալիյէ նազրը օլունճա մուամալէյէ «պանգասրզ ձավիտ պէյի զայպ իթթի, ամմա Մալիյէ նազրը օյոր, պունանն ալէյ՝ պանգայը տատա գիսատ հրմայէ խէր» ուէտպի մալիւմ տրը։ ձավիտ պէյին եէրինէ ձահնա պէյի գօյմըշար արը։ Թիւրքիա Միլլի Պանդասը՝ Օսմ. Պանդասընա կէօյա բէգագէթ իտէէք իտի։ Հարպուքի Պանդը Օսմանլիին 10 միլիոն լիրա սէրմայէսի վէ զայէթլէ նուքիմլը վէ Եարբիլին էն մուհիմմէ պանգալարընին տրէքթէօրարը հիսէսատարանտան օլուպ մէվզրը զայէթ սաղամ վէ մուհիմմ պիր ու իմմէյատատէսի վար տրը։ մէմալիքի Օսմանիյէտէ 70 չիպէսի վար տրը պունա բէկագէթ իմմէք զոր տրը, պէյքի «Գրէտի Լիմնէ» պանդասը բէկագէթ իտէպիլիր, Օսմ. Պանդասը Բարիզէքի միւշթէրքէլերինանէն «Գոնթուար Նասիոնալ ա՝էքսթրէ» պանդասընա տա Մթանպօլատա պիր չիւսպ ասարրյօր, իմմէ պիր զուվվէթ տահա, իսթիթրազ ադարնտա Պանդը Օսմանիին հազգը բիւճհանը վար տրը։ Հարպուքի Թիւրքիա Պանգասը նէ՞ տիր, հէյ, իքի իսթիրազա իշիրաք իթթի, իքիսինտէ ամ ուսթանտը։ կէյէն սէնէ Շէէր Լամանէթինին պիր միլիոն լիրալրգ իսթիրազընը ագա իթթի, հալա թահվիլաթնը բէյացայա չրզարմասը։ Տիկերի Շարլոն լիրալրգ իսթիրազտան 2 միլիոն լիրալրընը Լօնտրա տախի բէյացայա չրզարմասը իսաև իթթի, ձավիտ պէյ Մէճլիսի Մէկսուանտա իսթիրազընն Բարիզ Պօրսասընա գապալ իսիյէյինի հարթա Լօնտրա հիսէսի տէ Բարիզ բէյացասընտա թէճավիւ իսէճէյինի պէյան իթթի այզրչարա մանզար օլար, ասնրա Բարիզ Պօրսասը այազլար այիրնա ալընսը։

Իչիէ Թիւրքիա Պանգասընին իքի մուամալէսէ մէվզրը։ Կէյէլիմ իսթիրազ բարբարասընա։

Պու իսթիրազ Բարիզէ զապալ օլունմայընա, ձավիտ պէյ Էրնէսթ Դարլ իլէ իսթիրազ եաբարրզ զանն իթթի, պիր չօգ զայբէթլերէ բարմին պիր իշ եարբլամասը։ Էսասին Ինկիլիզ սէրմայէսի իլէ թէչքիլ օլընան պիր պանդա պուբասա իշ եարամագ։ ունար ճէհուպի Ամերիկա իլէ իշ եարարլար, պիզիմ իլէ չօգասն պէրու մուամէլէյէրինի քէսմիշլէր տիր, Էսապպէնը արամայա լիւզում եօգ տրը։ Շարրը՝ Ֆրանսրզ պօրսասընա պրագմըշար տրը։ 11 միլիոն լիրալրգ իսթիրազընն ագաը իչիւն Արմանիա, Ավսթրիա, Մահար, Զուիցերիանին 33 պանդալարընին իշիրաք իթթիմէսինէն պու իսթիրազընն նասրը ագա իսիլսանի գօլայնա անալրը, պու 33 պանդա 11 միլիոն լիրալրգ թահվիլաթը արալարընտա թագտիմ իթթիլէր, չիւնքի պիր պանդա՝ սէրմայէսինի եալընրգ պիր նէվ քեազասա հասը իսէր իսկ, ինթիհար տրը։ Պէյլէ օյմագա պէրապէր, ասօնիպ ասլայրզպ նէհայէթ Բարիզ պօրսասընա մարբասամի իսէճէքլերի պէտինի տիր։ Բարիզ Պօրսասը ասիլիպ տէ կէչմէմէլի. 1910 սէնէսի զարիգնատա Բարիզ Պօրսասընա բէսմին գապալ իսիլէն Ֆօնսօ, սաֆսիօն վէ շպիկասիօն 5 միլիառ 49 միլիոն 800 պ.ն ֆր. եանի 252 պուչուկ միլիոն լիրայը միւսէճավուզ տրը։ Պունանն սէնէվի 10 միլիոն լիրա ֆայրզ ալընրար։ Պիզ մրաքին Թիւրքիա պանդասընա պու հերիֆլերի օմուզ էօքլիշտիրմէյէ եէլմէկնայօրզդ, վի՞լ պիզէ։ Պունարը մէսուլ սէյիլ տիր։

Օսմանը Պանդասընին գուսուրը վար իսէ, իսթիյազնանէ մուճիպ պայնա վուրմասը, եօգսա «ասիրք եարբլընանա չզգմամալը տրը։

Իչիէ մէշրութի պիր մէմլեքէթէ թարաֆտարլըզ պէյլէ թէկնիքէլի նէթիճէ տօղուրրը։ Թարաֆտարլըզ խաթիրատան իսթիհատկեանը տրը։ կիզլի մուամէլէլեր, թարաֆտարլըզար Մէշրութիյէնի երզար։ կիզլի մուամէլէ քէյֆի մուամէլէ սէմէք տիր, գուլմ տրը, իսթիրատատ տրը։ աչզզ մուամէլէ առալէթ տիր, Մէշրութիյէթ տիր։

Կէլէլիմ իսթիրազա՝ Բրիվիւ տէ Տեօ Մօնս կապէթասընին հոկա. նիւսսէմնամէ պու պասպատ 17 սահիֆէլիր պիր պանս վար, տէճանէն ասլայարար օրատա իլդան էտիմիշ։ պիր իքի էրքեանը քիրամին տա օրատա իսին կէլօմիշ տիր։ իչին իչ եէրզինի օրատա կէօռիէրիյօր, ադրը պիր գուվվէթ տահա, իսթիթրազ ադարնտա Պանդը Օսմանիին հազգը բիւճհանը վար տրը։ հարպուքի Թիւրքիա Պանգասը նէ՞ տիր, հէյ, իքի իսթիրազա իշիրաք իթթի, իքիսինտէ ամ ուսթանտը։ կէյէն սէնէ Շէէր Լամանէթինին պիր միլիոն լիրալրգ իսթիրազընը ագա իթթի, հալա թահվիլաթնը բէյացայա չրզարմասը։ Տիկերի Շարլոն լիրալրգ իսթիրազտան 2 միլիոն լիրալրընը Լօնտրա տախի բէյացայա չրզարմասը իսաև իթթի, ձավիտ պէյ Մէճլիսի Մէկսուանտա իսթիրազընն Բարիզ Պօրսասընա գապալ իսիյէյինի հարթա Լօնտրա հիսէսի տէ Բարիզ բէյացասընտա թէճավիւ իսէճէյինի պէյան իթթի այզրչարա մանզար օլար, ասնրա Բարիզ Պօրսասը այազլար այիրնա ալընսը։

Իչիէ Թիւրքիա Պանգասընին իքի մուամէլէսէ մէվզրը։ Կէյէլիմ իսթիրազ բարբարասընա։

Պու իսթիրազ Բարիզէ զապալ օլունմայընա, ձավիտ պէյ Էրնէսթ Դարլ իլէ իսթիրազ եաբարրզ զանն իթթի, պիր չօգ զայբէթլերէ բարմին պիր իշ եարբլամասը։ Էսասին Ինկիլիզ սէրմայէսի իլէ թէչքիլ օլընան պիր պանդա պուբասա իշ եարամագ։ ունար ճէհուպի Ամերիկա իլէ իշ եարարլար, պիզիմ իլէ չօգասն պէրու մուամէլէյէրինի քէսմիշլէր տիր, Էսապպէնը արամայա լիւզում եօգ տրը։ Շարրը՝ Ֆրանսրզ պօրսասընա պրագմըշար տրը։ 11 միլիոն լիրալրգ իսթիրազընն ագաը իչիւն Արմանիա, Ավսթրիա, Մահար, Զուիցերիանին 33 պանդալարընին իշիրաք իթթիմէսինէն պու իսթիրազընն նասրը ագա իսիլսանի գօլայնա անալրը, պու 33 պանդա 11 միլիոն լիրալրգ թահվիլաթը արալարընտա թագտիմ իթթիլէր, չիւնքի պիր պանդա՝ սէրմայէսինի եալընրգ պիր նէվ քեազասա հասը իսէր իսկ, ինթիհար տրը։ Պէյլէ օյմագա պէրապէր, ասօնիպ ասլայրզպ նէհայէթ Բարիզ պօրսասընա մարբասամի իսէճէքլերի պէտինի տիր։ Բարիզ Պօրսասը ասիլիպ տէ կէչմէմէլի. 1910 սէնէսի զարիգնատա Բարիզ Պօրսասընա բէսմին գապալ իսիլէն Ֆօնսօ, սաֆսիօն վէ շպիկասիօն 5 միլիառ 49 միլիոն 800 պ.ն ֆր. եանի 252 պուչուկ միլիոն լիրայը միւսէճավուզ տրը։ Պունանն սէնէվի 10 միլիոն լիրա ֆայրզ ալընրար։ Պիզ մրաքին Թիւրքիա պանդասընա պու հերիֆլերի օմուզ էօքլիշտիրմէյէ եէլմէկնայօրզդ, վի՞լ պիզէ։ Պունարը մէսուլ սէյիլ տիր։

Օսմանը Պանդասընին գուսուրը վար իսէ, իսթիյազնանէ մուճիպ պայնա վուրմասը, եօգսա «ասիրք եարբլընանա չզգմամալը տրը։

Իչիէ մէշրութի պիր մէմլեքէթէ թարաֆտարլըզ պէյլէ թէկնիքէլի նէթիճէ տօղուրրը։ Թարաֆտարլըզ խաթիրատան իսթիհատկեանը տրը։ կիզլի մուամէլէլեր, թարաֆտարլըզար Մէշրութիյէնի երզար։ կիզլի մուամէլէ քէյֆի մուամէլէ սէմէք տիր, գուլմ տրը, իսթիրատատ տրը։ աչզզ մուամէլէ առալէթ տիր, Մէշրութիյէթ տիր։

ՊԷՅԻՆԱՅԻ ՖԱՍԼ

1799

1. Ժէնէրալ Բէնիյէ գօմանտասընտա օյան Ֆրրգայը Պոնարարթին մէմալիքի Մրսրրյէ իլէ էլարիշ արասընտա Սալիհիյէ նամ չէհրաէ պրագարը մուղատէմա իշար օլմմրչրը։ Պոնարարթ Սիւվայիշտէն Մրսրրա աէմիւպ, Պէրէշամ սէֆիրինէ գարար վէրմիյի անտէ, պու Ֆրրգայա էլարիշ իւզերինէ եիւրիւմէք իւզրէ գօմանտա վէրտի, վէ քէնտիսի տախի բիասէ ասքերի ժէնէրալրը Պոն, Դէսպէր, Լան վէ ասթը ժէնէրալը Միւրատ, վէ Թօքը ժէնէրալը Տօմարթէն։ վէ միւհէնտիս ժէնէրալը Գոֆարէլլի Տիֆարիկ իլէ 1799 սէնէսի մահը չուպարին իպթիտալարընտա էլարիշ եօլունա րէվան օյար։ պէրապէր սիրաթ վէ Ֆրրգա թօրու ալարագ էլլի բարա թօքլարը վար իսի։ վէ պիթիւն ասքէր ոն իւչ պէն նէֆէրատն միւրէթթէպ իսի։ Պոնարարթ Մրսրրան հարաքէթ իթմէզդէն էվվել, Իսկէնտէրիյէսէ օյան Ֆրանսրզ ամիրալը Բէյրյէ տախի մէքթուպ եաղրզ, մայլիթնէ գալան իւչ դրթա Ֆրզամիլին իլէ Իսկէնտէրիյէսէն չրզզ, Պէրէշամ գէյսրնա կէլմէսինէ գօմանտա վէրմիշ իսի։ Ֆրանսրզ ասքէրի Մրսրրան տէնիպ քէնարրնա էնտիքլէրի կիպի, մունասէբէ թօքլարը վէ սայիր աղրրլրզլար պու կէմիլէրէ եիւբլէնիպ, Պոնարարթին թէրթիպի իւզրէ պունար տէնիզատէն օյարագ Աքքեայա նագ օլրնաճագտար։ Ինկիլիզլեր Պոնարարթին Պէրէշամ իւզրինէ եիւրիւտիյինի տուլարդտա, քէնտիսինի խէլէճան վէ թէշէվվիւշէ կիրիֆթար լթմէք իւզրէ պիր դաչ գէլսթիկ իլ Իսկէնտէրիյէ եանաշրզ, պէլտէյի մէզգիբէյի տէօյմէյէ պաշաբլար։ պու ճիւմլէ Պոնարարթ Ինկիլիզլերին ֆիքրինի անլայրզպ գայտ իթմէկտի։

Պիր գաչ կիւն զարֆինտա ժէնէրալ Բէնիյէ չուպարին 17ինճի կիւնիւ եէարիչ չէհրի բիչիեարնա վասլ օլուպ, շիտտէթլի պիր հիճիւմ վէ սթեէյլէ պէլտէյի զապթ էյլէտի։ Վէ մուհաֆազա ասքէրլերին պիր մրզտարը թէլէֆ օլուպ պագի զարանը տախի գալէյէ գաչրզ սրզրնտը։ Իպրահիմ պէյ պուղարա իսնատա կէլտիքտէ, պէլտէի մէզգիբէ աչզրնտա ֆէյնա պօզզուն վէրիպ, օրտուկեարնը պրրագրզպ միհնէդիմ վէ բէրիչան գաչմայա մէճպուր օլտու։ Վէ Ֆրանսրզ ասքէրլերի հասսրզ հիսապրզ էմիալը մէթրուքէյէ սահիպ օլտուլար։ Պու զալէպնին էրթէսի կիւնիւ Պոնարարթ տախի մէվճու

ալոբյար։ Պատէհու մի-Թէ-Թէ-Էիմ-Էրին տէրանէթի օլընաբզընը խապէր ալտըղընը պէյան էլլէսին։

Պուհաան ասնրա Իթթիհատ վէ Թէրագը ճէմիյէթի մէրքէզի ումումիսինին Հալէպ, Շամ, Պէյրութ միւֆէթթիշի Միւմթազ էֆէնդի խոշ-ծվագ օլընաճաղը գրատա, մէկզուտրին պիր մէսէլէսին տալը մանգիւմ իքէն պիլմուհաքէմէ գիթիպէսինին իատէսինէ Հարպիյէճէ գարար վերիլմէսինէ մէգմի, չէհատէթինին գապուլի սերմէյան իսիրմէքլէ, ջէրիյէթին Հարպիյէ նէզարէթինէն թիթիրամ իսիրմէսի թէնթիպ օլընար։

Պատէհու լոգանթան Եանի վէ մէկմատար» մուհարրիրի Բաամ պէյ վէ միւֆէտգրդէն գապիթ Շէվքէթ վէ միւսիմ Նազի պէյզը վէ ժանտարմա ֆաուսը էմմէր վէ բոլիս գոմիսէրի մուտրթի Խայրի էֆ-ֆէր տաիի իսի, ճվագ պընարգասն ասնրա սիկէր չաճիրլէրին թիթիճվաը Նոյմ. 2ինճի չարչէնպիհ գինինէ թէէիր օլընարագ մուհաքէմէյէ խիհամ վերիլմի։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԹԻՐՔԻԱ-ԻԹԱԼԻԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

—o—

Սատարամ բաշա Տէրնէ մուհարէպէսինէ ֆէտաքեարլըգ իսէն էնվէր պէյ իլե չէնէլէրէ պիր թէչէքքիրնամէ եաղմը պրը։

Պէյրութան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Իթալիան Ֆիլոսընը Սուրիյա ԿՀմարով իսէնէկինին ասը օյմասրը-նա տաիր Տաիրիյէ նէզարէթինին թէլեկրաֆ հէյէճանա սիքիտնէթ վէրմը պրը։ հէր թարաֆտա հագիգի պիր ինթիհասը Օսմանի հիւքմ սիւրմէքտէ պրը։

Սատարամ բաշա տիւն Այանտան չբզրպ Պապը Ալիսէ մէհէլիսը Վիւքէյլը թօրամը պրը։ Պուհտա Հարպիյէ նազրընը պու կիտնէքի Մէհլիսը Մէպուսանա վերէճէկի իպտահաթ մէվզուը պան օյմուշ վէ թէպթիի էֆքեար իտիմ պրը։ պուհտան մատտա Թարապլուսան կէլիպ տիւն նէչը ինթիկիմիզ մարիմաթ մի զաքէրէ իսրմը պրը։ Ավալը հագըրէյէ տաիր Օսմ. սէֆիրլէրինէն կէլէն թէլեկրաֆլար տա օյուսընպ թէտգրդ իսրմը պրը։

Թարապլուս ալ Պէնկազինին Իթալիայա իրտագ օլընընը ասիր գրալը պիր պէյանանամէ նէչը Իթալիանի տիւն եազմը իսրք։ Պու գարարը տիւն Իթալիա՝ տէվլէթլէրէ թէպիրդ ինթիմը պրը։ պու գարարը Օսմ. սէֆիրլէրի Թարաֆընան Խարիճյէ նէզարէթինէ իշար ինրմը օյմաղը տիւնքի Վիւքէյլ մեճլիսի պու իշի մի զաքէրէ իլէ Պապը Ալի ան պիր նօթա կէօնտերիլիպ Իթալիանին նէ հուզուզը տիւվէյլ նէ ատ հարպա մէմէքէթ զապթ ինմէք նազարէյէսինէ ույման վէ վուգուտլարա թէքզիպ իսրմէքտէ օյան թէչէպպիսի չիտէթլէ բրօթէսթօ ինմը պրը։

Օսմ. ատանը իշպու բրօթէսթանամէ-նին մէթնինէ տաիր վերտիկի մալիմաթա կէօրէ, «Հիւքիւմէթը Օսմանյէ իլէ Իթալիա հալը հարպտա պուլընընը վէ Օսմ. հիւքիւմէթի մէզքիւր վիլայաթ իւզերինտէքի դայրը գապէնը ֆէբաղ օյան հուզուզը հաքիմյէթինի սիլահ գուվվէթիյլէ միւտաֆէա ազմինտէ պուլընընը ճիհէթլէ տէ իշպու իյան դայրը վաը տրը, տէվլէթը Օսմանյէնին թէմամրյէթը մի-լէքյէսինէ տաիր Բարիզ վէ Պէրլին ասանամէլէրիյէ սաիր ատանամէլէրտէ պէօյիւք տէվլէթլերէ գարը Իթալիա հիւքիւմէթինին մութանթան թէհհիւտաթընա մուղայիր պուլընմասը հասէպիյէ իշպու իյան պու թէհհիւտաթըն նագը տէմէք տիր։»

«Ալէմտար» Օսմ. ատքէրինին ախիրին մուզաֆֆէրէն Թարապլուս չէհրինէ կիտիպ Իթալիանլարը գաչրընգարը վէ Իթալիան ատքէրինին քիւլլի գըմը՝ Օսմ. ատքէրինէ թէպիմ օլաուը վէ ճամրտէ եղընգարը քիւլլէյէճէլի մուհիմմաթ վէ երզագը Օսմանլըլար էլինէ կէչտիկի տիւն ըիվայէթ իտիմը իսէ տէ, գաթի մալիմաթ ալմասընընը եազըյոր։

Իթալիանին Սուրիա տէվահիլինէ թէճավուզ իտէճէկլինտէն Պապը Ալի տէվլէթլերին նազարը տըգզաթընը ճէլպ իթմը իտի։ Տէվլէթլեր Իթալիանին պէօյլէ պիր չէյ եաբամաղընը մէմնու իթմէքլերինի Պապը Ալիյէ ճէվապէն պիտիրմիշլեր տիր։

Իթալիանլարընը Թարապլուս, Պէնկազի վէ Տէրնէյէ մաղուսպյէթլերի Իթալիասա չիտէթլի հէյէճանը մուճիպ օլուպ, տաթթա պու վիլայէթլերին իլնագ գարարնամէսի տէ մէմնունիյէթսիզլիկի ատէֆ իսէմմրը տիր։ «Մորնինկ Բօսթ» ճէզայիրը Պարը Սէֆիտտէն պաղրլարընին գապթը իլէ Թիւրքլերին սուհա թալիպ օլմայանագլարընը անլատրընլարընան Սուրիա սէվահիլինտէն պաղը Թարաֆլարա տաիր Թէարբուզ զարար վերտիկին եազմը տրը։

Տէրնէյէ զապթ օլընան էրզագ վէ մուհիմմաթ՝ Շրատաքի Օսմ. ատքէրինէ ուզուն միւտէթ քիֆայէթ իսէճէկի վէ միւսատէրէ օլընան թօրար իլէ Տէրնէյէ սէվահիլինէ եազլաչաճաղ Իթալիան կէմրէրինի տէօյէպլիճէճքլերի անլաշրլարադ տնա կէօրէ հազրըլրզատա պուլընընրը Թէլեկրաֆլա պիլիրիլիյօր։

Իթալիա տօնանմասընին պու կիտնէլտէ Սուրիա սէվահիլինի բէք սրդ տօլաչարը մէրճինէ Թէլեկրաֆլա պիլտիրիլմիշ տիր։

Իթալիանին իլճագ իլանը տէվրէթլերանէն հիչ պիրի զապտլ իսէմէճէճինի հաթթա Բուսիա Ալմանիա վէ Ավսթրիա հիւքիւմէթլերի պու գարարա չիմտիսէն բրօթէսթօ ինթիկինի «Ալէմտար» ըիվայէթ իւզերինէ եազըյոր։

Թարապլուսան Ամանա Սթէֆանիյէ իշար օլընընրը։

«Սէյտ Մրսրի գարչըսընտա ալոզը մէվզը իսէն Օսմ. Թօքճըսը պու սապան ինթալիանլար իւզերինէ չիտէթլի պիր աթէչ ատրը վէ Իթալիանլար մուզապէյէ ինթիմը տիր. էօյլէնտէն ասնրա պաչպա պիր մէվզրատան Իթալիանլար իւզերինէ թօր աթէչի աչըլմը իսէ տը, հիչ պիր զարար վերիլէմէմիշ տիր։ Պիր տպ ասնրա օրտուսմըզընն սոյ ճէնտար իւզերինէ պիր հիւճում օլմը վէ իքի թարաֆա չօգ զարար վերմէքքինին ադչամրն 9ինա գատար տէվամ ինթիմը տիր, ասն կիտնէլրտէ վուգու պուլան քիչիք հատիսէտ Օսմանլը մանթազամ ասքերի քէնտինին կէօսթէրմիշ տիր։ Օսմանլըլար Իթալիանլարա եարարամ ասքերի կէլտիկինի մուհազգագ պիլիյօրլար, Թարապլուս ասքերի ինթիսարաթ գայէմնէ կէլէն իսապէրլերէ կէօրէ, Օսմանլըլար քէնտիլերինտէ պիր չօգ իւմիտլեր ույանարմրզ օլան Իթալիան ասքերի մէվզրլարընն զապթ օլընմազ պիր հալտէ պուլընտըղընը անլամըշլար տրը։»

Եինէ մէզքիւր ժամանա իշար օլընըյոր։

«Տիւն Իթալիան պիտպաչը Մօազ Բիրզ վէ Տէրատտ աէրօբլանլարլա իսթիքչաֆլար եաբըպ Տէրատտ՝ Օսմանլը ասքէրինին էվվէլճէ կէօրտիւկինտէն բէք չօգ ազաղը օլտուղընը պէյան իմմիշ տիր, Խոմս վէ Զէվարէտէն ավտէթ իտէն Իթալիան աէֆինէլերի պու իքի մէմլէքէթտէ պիր սիւքիւնը թամմ հիւքմ սիւրտիկինի պէյան իտիյօրլար, Զէվարէնին պօմպարտըմանընատան ասնրա չէհր մէթրուզ գալմը տրը։

§ Կէճէ կէլէն թէլեկրաֆլար։

Լոնտրա 7 Նոյմ.— Պէյնէլմիլել Ինկ. Բարլամէնթօ ինթիհատը Ինկիլիթերրա ճէմիյէթի թարաֆընտան թային օլընան պիր հէյէթը մախսուսէ պու կիտն Սըր Էտուարտ Կրէյ իլէ միւզաքէրէ ինթմէքտէ պուլընան Մ. Ասքուիթին նէզտինէ կիտիպ, Ինկիլիթերրանին մուխատմէյէ նիհայէթ վերմէք իւզրէ տէվլէթլեր նէզտինտէ թէվասսութ իճազընա տաիր մուտիթիրէ վերմը տիր, Մ. Ասքուիթ իլէ Կրէյ՝ պէօյլէ պիր թէչէպպիսին նէ տէրեճէտէ մուչքիլ օլտուղընը պէյանլա պէրապէր միւնասիպ վաղթ կէլտիկի զէման սէրհալ պուտնան սուհ ու միւսաւէմէթ իչիւն ինթիֆատէյէ չթապան օլանագլարընը թէէմին ինթմէյէր տիր։

Ուհսթվինսթր Կազէթ Իթալեանլարընն եաբաբզլարը մէզալիմ ալէյհինտէ չիտէթլէ հիւճում վէ նէֆրէթ պէյան իտիյօր։

Պու կիտն Մէճլիսը Մէպուսանտա Իթալեան վահչէթինէ պարը չիտէթլի բրօթէսթօլար վուգու պուլընը, պիր չօգ մէպուսլար՝ հիւքիւմէթի միւտահէյէյէ տավէթ ինթիլէր։

Բարիզ.— Իթալեան տօնանմասընին Ատալար ասէնիզինէ տօղրու եօլա չընդարը Բօմատան պիլտիրիլիյօր։

Սեգօլո կազէթասը 20000 թիւրք վէ Արաբ թարապլուս բիչիեաճընտա օլաբզընը վէ Իթալեանլարընն թարապլուսա 2000 ատվէ 10 պալն վէ պիր չօգ էրիթրէ ասքերի կէօնտէրտիքլերինի եազըյոր։

Թարապլուս.— Օսմ ասքերի Սէվգէլ Ճումասատտ թօրանմըշլար տրը։ բիչտարլար թօքճը վէ սիվարի զընչասընը զապթ ինթյօրլար, Օսմ. օրտուսընին պլարընը խապէրէ կէօրէ, Իթալ եանլարընն հալ վէ մէվզրը քէօթիւ տիր։ Գօլէրա օ գատար թախրիպաթ ինթյօր քի, օսգատա նալլարը թօքլամաղա վազթ պուլընմայոր։ Բիս գօզուլար թա ուզագատա հրսս օլունյօր, Իթալեան ասքերինին մանէվրի ավալի բէք պօզուզ տրը։ Թարապլուս սէքէնէսի ալհէթ ի-չինտէ տիր։

Մալթա.— Պուրայա կէլէն եօլճըլար Իթալիա ասքերինին զապիթերինի էօլ-տիրմէք ինթէտիքլերինի մէվսուգէն սէօյլէյօրլար։ Ասքերին ինդըպաթսըզ-լըղընը պաշ գօմանտանը գօրզընրյոր. Ի-թալեան ասքերի սոն սէրէճէ հէյէճանա օլուպ սօգաղլարտա բասթ կէլտիքլերի Արապլարը, գասընյարը վէ չօճուգլարը էօրտիր յորար։ Շէհ-ին ահվալը սընհի-յէսի թէհլիքէլի տիր։

Վիէննա.— Պէրլինտէն գաղը պան-գաբարա չէգրիլէն թէլեկրաֆլարա կէօրէ, եագմուտա պիր մի-թարէքէ սլաճագ տրը։ Պու հարատաքի գայրը ինթիրաթլա սընլամալը տրը։

ԿԻՐԻՏ.—Մէհրիաբ միլի պիւտճէ մի-զաքէրէսիյէ մէշղուլ օլաուղը սրրատա աէվվէնլերէ միբրաճաաթ իչէն վերիլէն գարարին եազըլաճաղ քեաղրա մէթնի-նին թաատիլի իչէն մուխալիֆլէր պիր թագրիր վերմիշլեր տիր։ Մուխալիֆլեր Սթինտայա մկպուս կէօտտէրմէյի թապէպ խոյօրլար իտի։ Հիւքիւմէթ ֆըրգասընտա մէնտուպ մէպուսլարտան Զաքարաքիս մուխթարիյէթ ուսուլը տա կէրիտ իչէն պիր իտարէի միլլէպ պաճաղը եօլընտա պիր սէօզ սէօյլէյինճէ, հէր թարաֆտան ինթիրազ վէ կիւրիւլթիւ գօքմը, մէպուսլար եումրուզ եումրուզա տէօյիւմկէ պաչլամը տրը։ Նիհայէթ բէիս մէճլիսի թաթիլ ինթմը տիր։

Քէրէպոնա մէթրօքօլիտինին բէսմի թաղիզամը սէթիճէլէնմը տիր։ Ճիտա-յէթի իրթիքեաղ իսէն Բում էչզրյասրնտան Զիգօ վէ Բամ չէթէլէրի օլտուղը Ալալիյէճ տէ անպաչրլմը տրը։ սէպկսը ճինայէթ Զիգօյա ատա պիր էվլին մէթ-բօքօլիտ թարաֆընտան քիսիսէ նամրնա զապթ խիտմէք ինթէնիտմի վէ Բա-մըն էվլէնմէք ինթէտիկի պիր գրզին պրա-ակ էմրինի վերմէտիկի վէ հէր իքի հայատատա լազըմ օլտըղը վազրթ նուշ-նանինթանա կէչտիքլերի զէման սէր-պէոթի հարաքէթլերինի թէէմին իչէն ինթմասանամէ վերմէտիկի տիր։ Վազաս-նըն ֆէլրասը կէնինէ չօպանա պիրլէչէն էշզրյանընն վերմէք ինթէտիի զանը իր Մէթրօքօլիտին զոլընտան պիր իրին չէօ-գիւլտիկի անլաշրլմասընա կէօրէ, վա-գասյը եաբանլար օնլար օլտուղընը իֆ-համ վէ չօպանընն Թարիֆ ինթիկի չէքլ վէ ատէտլերի Զիգօ վէ Բամօ չէթէսի-նէն չէքլ վէ ատէտինէ ույտրընը կիպի, Զիգօնընն հիւքիւմէտէ պուլընան պիր ֆօթօկրաֆը տա քէնտինէ կէօռթէրիլ-ինքէտ պու բէսմին պէյը վէ եիւզինին ալեամթլերի՝ կէօրտիկի էշզրյատան պիրինէ պէնզէտիկինի սէօյլէմիշ տիր, քէօյլերի կէվերքէն պէրապէրինէ քէօյ-լերտէն միւսէլլան մուհաֆըզլար ալմագ միթասը օլան մէթրօքօլիտին վագաա կիտնէ մուհաֆզ ալմամասընընն սէպպէ թանգիզ օլընմագատա տրը։ Մէթրօքիլի-տին հայվանատան ինտիկի եէրտէն գաթ օլընընրը եէրէ գատար եայան կիթտիկի պիր սատաթդ մէսաֆէնին զոր իլէ կէօ-թիւրիւտիկինէ տէլալէթ իտէճէք նէ սիրիւքէմմէ իլի վէ նէ ատ վիճուս-տընտա վէ էլպիսէնտէ տայագ վէ եաբա պէրէ էսերի պուլընմամըզ տրը։ Ֆարիկէր չիտտէթլէ թէչարրիյէ տէվամ օլընըյոր։

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ Ասասլաս ֆապրի-զասընտա Օսմ. հիւքիւմէթի նամընա եաբըան գրուպաղէօրի սաթրն ալաճաղընը Մօնիթքոր եապըյոր։

ԷՅԱԼԱԹԸ մրմթաղէ իլէ մուխա-պէրէ մազամը Սատարէթէ պիտ օլտու-ղընտան Խարիճյէ նէզարէթինէ միւսա-ճաաթա լիւզում օլմասընը պիտիրիլ-միշ տիր։

ՖԱՃԻ ՊԻՐ ՃԻՆԱՑԷԹ.— Գարա-կէօմրիւքաէ սաքին Պէյազ Մէհմէտնամ կէնճ զօմշուսը պիր դատընն էվլինէ կի-տիպ կէլմէկէ պաչլար։ Մէպպուրէնին կիւվէյիտի Պէքիր՝ գային վալիսէսինէ Մէհմէտին սըգ սըգ կիտիպ կէլմէսինէ պէյէնմէտիկինի սէօյլէր։ Մէհմէտ եէնէ կիտիպ կէլմէկէ տէվամ իտէր։ Եվվէլքի կիւն Մէհմէտին եէնէ էվտէն չընդարընը կէօրէն Պէքիր ճանը սըզըրպ թահիր իտէր։ Մէհմէտ պու թահրիրի քէնտինէ եէսիրէմէյէրէք համիլ օլտուղը պէօյիք պիր պուչաղը չէքեր վէ Պէքիրին գա-սընընա սաբլար. վագասյը կէօրէն տիւլ-կեր Իպրահիմ ճարիի թուճամգ իսթեր, լաքին ճանի՝ գանը գամյը Իպրահիմին կէօյտիւնէ սաբլայարագ ծնը տա տէվի-բիր։ Զապթա մէմուրլարը եէթի-չիրլեր, գաթլ վէրանէլիքէյլէտէն սա-բարագ գաչար իսէ տէ, նէհայէթ եա-գալանը։ Իքի մէճրուհ տա մի-թէէս-սերէն վէֆաթ ինթմրլեր տիր։

ՄԱՀԲԷՄԻ Թէմիզ ազասընտան Մուսթաֆա Ասրմ պէյ՝ պաղ միւտտայիի ուսմամի թային օլընմը տրը։

ԵՈՒՆԱՆ հիւքիւմէթի Կիրիսլիլերին Եունան մէճլիսը մպուսանընա մպուս կէօնտէրտիքլերի թաղտիրաէ գապու ինթմէյէճէքլերինի Պապը Ալիյէ թէէմին վէ պէյան ինթմը տիր։

ԵԷՄԷՆ զրթասընին չիմտիյէ զատար մպուս ինթիրապ էթմէտիքլերի 5 գա-պիլէ իլէ օ թարաֆլարտա սաքին էհա-լինին տաիսի Իմամ Եահա Համիտա-նին էֆ. թարաֆընան վուգու պուլան թէչէպպիս իւզերինէ 8 մէպուս ինթի-խապ իսէրէք Սթամպօլա կէնտէրէ-ճէքլերի իչտիրմիշ տիր։

ԿԻՐԻՏՆ կիտնէ մէմլէթթիրսէ չօղպմատա օլմասը հասէպիյէ օրտուի Օսմանի իչէն պէօյիք պիր իսթիֆատ պանը իսէճէք օլան պինէք վէ եիք սիմոպոլիյէրնին ուսմամի սէֆիրպէրլիք հալինտէ վարթան նապիյէ թէատրիքի զանուտնամէսի անքանմանա ալընմասը իկթիա իսթիկինտէն քէյֆիյէթին չիմտիսէն լազըմ կէլէնլերէ պիտիրիլ-մէսի Հարպիյէ նէզարէթինին իշարը իւ-զերինէ թէպիրզատ եարըյոր։

ՊԷՑԳՕԶՏԱ պիր գէլէրա վուգուաթը օլմուշ տրը։

ՊԷՑՕՂԼՈՒՆՏԱ Տէյիրմէն օսգաղրն-տա սաքին գուհատուրաճը Ուրուբէյի նամ քիմսէ բէվվելերէ քէնտի քէնտինի էօլտիրմիշ տիր։

ՈՒՄՄՈՒՄ Օսմ. վիլայէթլերինին մահ-սուլաթը թապիլիյէսինտէն օլան պուղ-տայ վէ ուզարատան եարըմճար փիօ մրգ-տարընրն անալիզ իչէն թրպիյէ վէ սրհ.յէ քիմիահանէսինէ կէօնտէրիլմէսի Տանիլիյէ Նէզարէթինէն հէր թարաֆա պիտիրիլմիշ տիր։

ՍՍՏՐԸ էսպագ Քեամիլ բաչա Իս-կէնտերիյէյէ մուվասէլէթ ինթմը տիր։ Խրտիվ թարաֆընտան սէրմէյրիֆաթը իլէ Իաքէնտերիյէ մուհաքզը թարաֆ-լարընան գարչրլամմը վէ սէլամանմը տրը։

ՆԻՒԻՐԸ Օսմանյէ գիլիսինին սօն ինթիմար ուսմամիսի կէճէսինտէ Բարու-նակ էֆ. Իսքէնտերան ինթիհասը անասրը հաղզընա պիր դոնֆէրանս վէ-րիպ թագիր օլընմը տրը։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՄՈՒՄԻԹՅԷՏԷՆ.— Տույունը ուսմամյէ իտարէսինէ թուզ իսրաճաթ վէ նաելյարընա ինթիմալ զըլընմագ իւզրէ միւպալաասընա լիւզում կէօրիւլէն տօզուզ եիւզ էլլի պին առէա չուվալ պու քէրէ մէվզրի միւնագասայա վաղ իտիրմը տիր։

Իշպու չուվալարան ալթը եիւզ պին առէանին գէյէրի գըրդ աէօրթ ինչէղ պօյընտա վէ երկիրմի ալթը պուչուգ ինչէղ էնինտէ վէ եիւզ քիլօկրամ թուզ իսթիեաղ իտէճէք պիր հաճմտա վէ իքի պուչուգ ինկիլիզ լիպրասը սըզլէթինտէ պուլընմագ վէ օրմագ վէ իչ եիւզ էլլի՞պին առէանինին պէյերի տաիսի երկիրմի սէքիզ ինչէղ պօյընտա վէ երկիրմի իչ ինչէղ էնինտէ վէ էլլի քիլօկրամ թուզ իսթիեաղ իտէճէք հաճմտա վէ պիր պուչուգ ինկիլիզ լիպրասը սըզլէթինտէ պուլընմագ վէ ճիւմլէսի քէնէլիրտէն վէ Լիվերբուլ Նօպէլ ճիսսինտէն վէ քէնարլարը գըվ-ըրլմը վէ գաթրանամը օլմագ վէ օրթա եէրինտէ իքի բարմագ էնինտէ մավի չըզկը պուլընմագ իզթիրա իյլէսիկի վէ մէզքիւր էյմրգատար չուվալը եիւզ քիլօ-լըգպարընատան իչէրէզ պին վէ էլլի քիլօլըգպարընատան տաիսի իքի եիւզ պին առէանինին մէատրիքի նազզիյէսի մուբ-թէահէատ այիս օլմագ իւզրէ կէլէճէք պին իչ եիւզ եիկիրմի սէքիզ սէնէսի մարիմընն օն պէչինէ տօզրու վէ մի-թէպազըսընն տաիսի սէնէի մէզքիւրէ մայրընն օն պէչինէ տօզրու իրմիրատ թէալիմի մէչրութ պուլընտընը ճիհէթլէ, ինթասընա թալիպ օլանարն չէլին օլա-րագ սիրէճէքլերի բէհչերի մանթամամ պիր զարթ աէրուինտան վաղ իլէ նիհա-յէթ 19 քանունի եվվէլ 327 թարիխի-նէ գատար իտարէի մէրքէզիյէյէ իրսալ էյլէմէլերի վէ մարիուզիքր էշեանընն բի-եսյատա թուճամը պէէլին եիւզատ օնը նիսպէթինտէ պիր մէպլաղը թէէմի-նամ օլմագ իւզրէ նազատն վէ եա էս-համ օլարագ իտարէի մէրքէզիյէյէ վէզնէ-սինէ թէվամ ինթմ.լերի վէ եաթատ օ նիսպէթտէ պիր մէպլաղ իչէն Տույունը Ուսմումյէ իտարէսինէճ մագզուլ միւէս-սէսամը մալիյէի Օսմանյէսէն պիրինի քէֆիլ իրսալ էյլէմէլերի լազըմ կէլէճէկի վէ ալագասարանճա կէօրիւլէպիլմէք իւզրէ մէզքիւր չուվալարընն նիսմունէ-լերի իտարէի մէրքէզիյէ մասրաֆ միւ-սարիյէթինտէ մանֆուզ օլարընը կիպի թալիպ իսէն օլուրսա պիր բուլ էամանը օլան օն զրուշ իլէ մէսարիֆի նազզիյէ-սինի թէսվիյէ էյլէսիկի թագտիրաէ (սա-թէնիլէն մանատէ չուվալարանան նիսմուս-նէ տաիսի կէօնտերիլէպիլէճէկկի իլան օլընընը։ 15—1

§ Տույունը Ուսմումյէի Օսմանյէ իտարէսինճէ միւպաեասը իկթիդա ի-տէն վէ նիսմունէլերի ալագասարանճա կէօրիւլէպիլմէք իւզրէ իտարէի մէզքիւ-րէ մասրաֆ միւսիրիյէթինտէ մանֆուզ պուլընան ճէման տօզուզ պին տօզուզ եիւզ քիլօ մէօր գուրշուն իլէ եէտի պին իւչ եիւզ քիլօ սիճիմտէն սաֆի 350 քի-լօ մէօր գուրշուն իլէ 600 քիլօ սիճիմի Տէրսասատէթ իտարէի մէրքէզիյէյէ, սա-ֆի 1250 քիլօ մէր գուրշուն իլէ 750 քիլօ սիճիմի Սէլանիկէ, սաֆի 8300 քի-լօ մէօր գուրշուն իլէ 5950 քիլօ սիճիմի Իզմիրէ։

15 մարթ 1328 թարիխինտէն մու-գատտէմ թէալիմ իտիմէք վէ մէսարիֆի նազզիյէսի միւթալաաթ այիս օլմագ իւզրէ պու քէրէ իճրայի միճնատասը թէպարրուր իյլէմիշ օլուպ 13 քանունի էվվէլ 1327 թարիխինէ միւսատրֆ սալը կիւնիւ պատէղղունէր տատթ իքիտ ի-տէվլի մուվազգաթասը վէ 15 քանունի էվվէլ 1327 թարիխինէ միւսատրֆ բէնճ-չէնպիհ կիւնիւ ալընը սատթատ իհալէի զամիյէսի իհրա իտիլճէկլինտէն, մէզ-քիւր էշեայը իմայէ թալիպ օլանլարընն զիքր օլընան էյամ վէ սատթատ Տու-յունը Ուսմումյէի Օսմանյէ իտարէի մէրքէզիյէսինէ միւբաճաաթլա մարիուզ-զիքր էշեանընն բիյացա ֆիյամրընա կէօ-րէ մուճաճաղը պէէլին եիւզատ օնը նիսպէթինտէ պիր մէպլաղը թէէմի-նամ օլմագ իւզրէ նազատն թէէմինամ մագամընատա իտարէի մէրքէզիյէ մասրաֆ միւ-սարիյէթինտէ մանֆուզ օլարընը կիպի թալիպ իսէն օլուրսա պիր բուլ էամանը օլան օն զրուշ իլէ մէսարիֆի նազզիյէ-սինի թէսվիյէ էյլէսիկի թագտիրաէ (սա-թէնիլէն մանատէ չուվալարանան նիսմուս-նէ տաիսի կէօնտերիլէպիլէճէկկի իլան օլընընը։ 15—1

166 ՂՇ. ԻԼԷ ԶԻՆԿԻՆ ՕԼԱՊԻԼՄԷՔ

—o—

Կէլէճէք զուրա 2(15 դեկտեմբերտէ քէշիտէ օլուճաճապ տրը։

Պիսիկլիմիզ Մրսրը էմլաք պանդասը թանվիլաթը կիսի օլուպ Ֆագամի Ֆիգարը 166 (Եիւզ ալթմըշ ալթը) զուրուշ լիրա բարատան իպպէքի ապ պիր բարա օլաբզը կիսի քէշիտէ նիսմէրօլարընն մրպատրը տաիսի Մրսրբէնինտէն 1974 վէ Շումէն-սիֆէրինտէն 1150 ալֆա գիյատ եանի պէհեր քէշիտսինտէ (Մատամ 2000) նիսմէրսա իբրամիէ զագանարրեաբ։ գուրաաբ հէր իքի այատ պիր քէշիտ օլուճ-նուր։ մէմլէքէթիմիզտէ Ֆիլէմէնկ էմլաք պանդասը օրմատրտատա մէզգիր թան-վիլի չիքէթիմիզէ հէր զէման սաթմաք վէ պէհէրի իչէն տաիսի սէնէվի եիւզտէ ալթը ֆայդա իլէ պիր լիրա ալարագ բէհին պրագմատ տաիսի պապպ տրը։ տիկեր թանվիլաթընն սէնէտ ալթը ալֆա բրօմէնտի ալրեօբրտրիլ տա հէր սէնէ իչէն 10 զուրուշտրեզ մաճ օլրեօր։ Թէրհինր էմլաք իլէ Թէէմին իտիմիյ օյան Ֆիլէմէնկ Էմլաք Պանդասը ԹաՀվիլ (Ֆրեսի Ֆօնսիկ Հօլլանսկ)էրինտէն 166 զուրուշ լիրա բարա վէրտպ ալընրզ վէ պէօյլէճէ 69 (ալթմըշ տօքուզ) սէնէ զարֆրնտա պաչպա-ճա հիչ պիր բարա վերմէքսիզին ազաղրտա կէօրայինրզ պէօյիք թրքամիէրէ մուճագազ նաիլ օլուբընրզ։

ֆիլէմէնկ էմլաք պանդասը թաՀվիլաթը իրթամիէլերինտէն պիր մրգասարընընն ճէցվելի

250000	գր.	69	ալֆա	իսապէթ	իսէճէք	150000	գր.	69	ալֆա	իսապէթ	իսէճէք
125000	»	»	»	»	»	100000	»	»	»	»	»
75000	»	»	»	»	»	62500	»	»	»	»	»
10000	»	»	»	»	»	1000	»	»	»	»	»

Պուհարատան պաչպա տատա քիլլի մրգատրտա վէ պինկերճէ ֆրանք իքրա-միէլեր տաիսի մէվճուա տրը. միւսաեա իթմէք վէ թաֆսիլաթ այագ իչէն Գալաթա մէրթէպսանի սօղագ Հուրրիյէթ իսան 13-15 նիսմէրօլարտա (էհալիյէ միւ-թէալլիգ ինթիպարը մալի) Օսմանը Գօսմանտիթ Շիրքէթինէ միւրաճաաթ իտիմիզ։ Թաչրա վէ մէմալիքը էճնէպիսէէն թանվիլաթ պէէլի մանատասսթ վէ եա չէք իլէ կէօնտերիլմէլի թանվիլաթ տաիսի հէման թաահհիւտլի օլարագ իրսալ օլունուր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

—()(•)()—

ԴԱԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

1911, Հոկտ. 26)8 Նոյեմ.

	Ղրշ.	Բբ.
Օսմ. Իմպիֆիկէ ազամգաբ.	96	.26
» » էն եիւքսէք	96	.28
» » էն ազաղը	96	.14
» » պու սպհ.այըլ.ք.ք.	96	.13
Բումէլի Շըմէն.ազ.գաբ. ֆր.	197	.75
» » էնեիւքսէք »	198	.—
» » էն ազաղը »	197	.75
» » պու սպհ.այըլ »	197	.25

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ.Սիկուրթա Շիրքէթիլ.Օ.		4.67	—
» Բէժի » Լ.Օ.		14.35	—
Թրամվայ աքսիոն » Լ.Օ.		20.25	—
» Ժուբասնա Լ.Օ.		12.40	—
Շիրքէթը Խայրիյէ Լ.Օ.			
» » Ժուբասսալ.Օ.			
Ապտիոն Անաթոլ Ի.Լ.		14.85	—
Սթամպոլ Սու Շիրքէթի Ֆր.		405	—
Գարասու »		15	—
Դասսարա »		125	—
Պալա Գարա Այան Ֆ.Ֆ. »		408	—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Դրէսի Ֆօնս. Էմիրս.	1886Ֆր.	337	—
» » »	1903 »	281	—
Պանդ Նասիոն. Կրէս	1880 »	431	—
« » »	1904Լ.Օ.	5.12	
Լավրիսմ մասէնի	Ֆր.	41.50	
Թրանսվալ	»	44.50	
Զարթրըա	»	36.50	
Օրլեանթալ Ֆարբէթ	Ինկ.Լ.	16.80	

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՖԻՕՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ.	Բբ.
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարդը	107	.10
Մէթալիք	103	.—
Ինկիլիզ լիրասը	109	.35
Ֆրանսըզ լիրասը	87	.04
Դարպոն գայմէսի	8	.64

ՊԱՆԴԸ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ.— Պանդը Օս-մանինին Լոնտրա չիւպէսի վիլայաթը Օսմանիյէ իլէ Ինկիլիթերրանին Թիճարէթ վէ Սատայի մէրքէզլէրի պէյնինտէ միւ-նասէպպանին թէվսիյի իչէն պիր միւ-ատէթանին պէրու Մանչէսթէրտէ Բէյ Մէկ սօգաղընտա 25%ս.տա պիր ժամա թէէ-սիս ինթմը տիր։

Մէզքիւր եէնի ժամանա զայէթ միւ-սայտա չէրայիթ իլէ Օսմանը ալէմի թի-ճարէթինին թանթը էմրինտէ պուլըն-մասընա տրը։

Պանդը Օսմանի՝ Մանչէսթէրտա տա-խի հէր նէվ պանգա մուամէլանը իլէ իսթիղալ ինթմէքտէ տիր։ 16—7

ՕԹԷԼ ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

Պէյօղլուսա տօղրուեօլտա 46%օմ բրա-մուգիմ վէ շէքերճ.լիք, լոգանթաճրլրգա-սա մէչհուր Դորեգին էֆ. Հաճի Սարիմ պու քէրրէ տիւքանը իւզրինտէ վազը միւքէլլէֆ քարկիր պինայը Օթէլ հա-լինէ իքթաղ ինթմը, վէ տէրուտնին՝ մուն-թազամ էշեայը պէյթիյէ իլէ թէֆրիհ էյ-լէմը օյուպ, պիղզաթ քէնտի նէզարէ-թի ալթնտա միւսթայիտ վէ նամուսը մէմուրլրին վազթասրրա իտարէսինի ա-բէօտտ ինթմը օյտուղընը իլան, վէ կէ-բէք պուրասան, կէրեք թաչրալարան թէչրիֆ իտէճէք զէէաթ վէ ֆամիլիա-լարընն քէնտի խանէլէրինտէ խաքան ի-տէրճէսինէ հէր սուրթթէլէ ինթիզամնա-սան, թէմիզլիքտէ, տիգզաթ ու ի-թիմանան մէմնունն զալաճաղլարընը պէյան իտէրիզ։

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՐՂԸ

ԷՄԼԱԿ ՄՈՒԹԱՖԻԼԻՏՅԷ

ԷՕՏԻԽՆՃ ԲԱՐԱ ՎԷՐԻԼԻՐ

Սբրթի մուլք վէ եա մուգաթթաալը էմ-լոք մուգապրմնամէ սէնէվի երէպան Սէբիրզ ֆամպէ իպրաղ մուամէլէթնէ պաչանիրարզմնամա, ապէ իսթիդրաղ լիմէք իսթէյէնէրին սէնէտը ղանամը վէ վէրկի իմմուհապէրի իլե թէկզէթէի Օսմանիյէլիրինի միսթամարլըն սամարդա միբռաճաաթ էլէմէնէրի իլան օլունը։

ԹՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԻ ԳՈՒՄԱՆԵԱՍԸ

ԳԱԼԱԹԱՅԻ Ամանորյէն սիւվար օրորը Իտալիկա բօսիա - վաբօրը Սկֆ. նայմ.ին 6 մանը բ. էր. կիւնի Տէրսաատէրէ մբուվասէլէթ վէ նայմ.ին 7 մանի սալը կիւնիւ էօյլէնայն սանրա ալաֆը. սաամ Յաէ Տէրսաատէթնէն Բիրէյէ օղայարադ Իսքէնտէրիյէյէ մբուվասէլէթ իսէնէք սէր։

ԳԱԼԱԹԱՅԻ Ռէվիեամանն սիւվար օրորը Թէվֆիգիյէ բօսիա-վաբօրը նայ.ին 8 մանի չորչէսպիհ կիւնիւ Սուրիա իսթամբուլա Տէրսաատէթէ մբուվասլէթ վէ նայմ. 11 ճումաա էրթի. էօյլէնայն սանրա ալաֆը. սաամ Հաէ կէլիսօրու, Զանագ գալէ, Միսիլի, Իզմիր, Սաղըզ, Բաաս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարաբլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղայարադ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իսէնէք սէր։

Վաբօրտա էլէքթրիք ղըյասը պուամնաղը կիպի, եէմէյէր պիրինճի նէվ օյուզ, սուդրա իզէրինտէքի չարապար տաիսի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Գու պաղամ զիյատ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր Դալաթատա բրնթմբ իզէրինտէ Մէմէնլէր խանընտաքի Մէրքէզ ատէնթէսի վէ Եամսոս Սիմանպոյտա Վալիսէ Նուրմանա խանընտաքի չիզգէյ մբուռամամի էյմէնլի սերէր։

ՎԻՆԸԼՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ

Սէբամյէսի 130,000,000 գուրուշ.
Իսթկամի ապէսի 39,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի Վիէննայա սաը։

ՏԷՐՍԱՍՏԷԹ չիպէսի ԳԱԼԱԹԱՅԻ Բարաքէյոսէ, (ՕՍԱՆՕՂԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԻԵՆՃ այրընա չիպէյէրի վար սրը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՒԻՊԷԼԷՐ

Անկրա, Օսմրի, Պիլեյց - Պիչլա, Պոզէն, Պրիեն, Բէյթա, Պիւավէյա, Զէրնօլից, Ցրիստէք-Միսիթէք, Կրաց, Ինսպրիք, Բարտսաա, Բաաշնիցբրթ, Բրաքով, Լէմպէրկ, Մարիէնպաա, Մէրան, Բիլսեն, Բրաէ, Բրունից, Բրգամիլ, Սան-Բօլիմ, Թարնօվ, Թէպլից, Թէչէն, Վիլսա վէ Նէօսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանդաը հէր նէվ պանդա մուամէլաթը իզբա էաէր։ Պիլմասաա հիսաապ ճարի իլգէրմնէ, վէ թարվիաթ իլե սէնէտաթը թբուճարիէ թէվմամը մուգապրմնամէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՄԻՕՆԹՕ էաէր թիրգիա վէ մէճալքի էճնէպկէնտին պաչըճա չէնրէրինէ չէգիր, իմիսպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէկլիրաֆիա-ը վէ մէմալիքի էճնէպկէ իլգէրինէ քէչիրմէ էտրէմիր սէնէտաթը թիրճարիկ պէտէլտիրը թատսիլ էաէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանդաը ԽԻՍՍԻԻՅԻ ՕԼԱՐԱԳ խասէ սանՏրղը թէպիսիս էքմէկիէ, պու. ՍԱՆՏՐՂ հասաասաղարի 50 ղրշ. ալմուն ապէչ վէ տաահա վիյասէլ մէպալիրի 100 տէ 3 պուսուգ ֆայիզա զապուլ էմմէքաէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՅԻ մուճճատէա էսքիսկէսի թէչքսա էտրլէրն ՍԱՆՏՐ տիպէմիր տիմիր ԳԱՅԱԼԱՐ ԲԻՐԱՅԱ վէրիրմէքտօրուզ, գազդրար զալէթ մբութիրլ ֆիզամիա էյճար էտրլէրէ վէ ֆէվգէլատէ թէչէմմանթը պուրունմադտա սաը։

ՄԷՍԱՋԷՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ատատօլու լիմանլարըլա Պաթում, Օսէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսէյա, Հավր, Տէնքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻԼԻՐՍԻՏՅՆԷ ՊԷՐԷԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ապաքր. նայեմ. 13 մանի բ. էրթ կիւնիւ «Ֆանիւպ» Մարսիլիատան։

Ապաքր. նայեմ.ին 7 մանի սալը կիւնի «Գէօզա» Գալաաէնիզպէն։

Ապաքր. նայմ.ին 15 մանի չրչ. ադչամ մը «Նիվէր» Սուրիա իսթամբուլա։

Ապաքր. նայեմ.ին 8 մանի չարչ. կիւնիւ ադչամը «Ստամպուլ»Մարսիլիատան։

ՀԱՐԱԲԼԻԹ ԷՏԷՃԷՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ապաքր. նայմ.ին 16 մանը բէնէչէնպէ կիւնիւ ադչամ ալաքր, սաամ Հաէ գալատան Տօրմանն սիւվար օրորը «Նիկէր» վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբոլի վէ Մարսիլիատա։

Ապաքր. նայեմ.ին 9 մանը բէնէչէնպէ կիւնի ադչամ ալաքր. սաամ 4 տէ գալատանԿալատան սիւվար օրորը «Սանտրէն» վաբօրը Իզմիր, Վանի, Պէյրութ, Լարնակա, Իսքէնտէրուն, Մէրսին, Լարնտա, Թարսոզու, Պէյրութ, Եաֆա, Հայֆայա։

Ապաքր նայեմ.ին 13 մանի սայր կիւնիւ գալատան սիւվար օրորը «Տանիւպ» վաբօրը Օսէսայա։

Ապաքր. նայեմ.ին 7 մանի սալը կիւնի ադչ. Հաէ գալատան Վօլբէնին սիւվար օրորը «Գէօզա» վաբօրը Մուսանիա Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա։

Ապաքր. նայեմ.ին 7 մանի սալը կիւնիւ ադչամ ալաֆը. սաամ Հաէ գալատան Օվալլինին սիւվար օրորը «Պօսֆոր» վաբօրը Սամսոն, Թրապզոն վէ Պաթում։

Գումբանիա սօղրաատան սօղրաւյա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ԷՔՍԼԷՊԷՆ, ԺԷՆԷՎ Վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ — ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ չըմէյտարֆէրլէրինին էն իյլէք սթասիոնարը իյլուն տաիսի պլէթ վէրէպիլիր։

1մանի մէվզը.— Բարիզ իյլուն 275 ֆր. Մարսիլիա իյլուն 260 ֆր.։

2մանի մէվզը.— Բարիզ իյլուն 200 ֆր. Մարսիլիա իյլուն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

11մանի մէվզը.— Բարիզ իյլուն 200 ֆր. Մարսիլիա իյլուն 160 ֆր.։

Ֆամիլեա իլէ կիմէնլէր իյլուն իուսուսի չարթիար իլէ սուհսուլէթի իսպազ օլմնտրը կիպի, Հիմաիսթան, Զին, Ճաբոն, Ասթրալիա վէ Ամատակասար իյլուն ապ ադամլէր ավաէլի պիլէթի տաիսի վէրիլիր։

Տահա ղիյասէ մաղիսմամի վէ թաֆսիլաթ ադմագ իսթէյէնլէր Գալաթատա Բրնթմբ իզէրինտէ եէնի էսմնէյէմնտէ մէրքէզ ատէնթիլիկնի վէ Սթամպոլատագիսէ Գալաաբրնտա կէօմրիք գուբպնտէ ատէնթէկամնէյէ միբռաճաաթ իսէպիլիրլեր։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Ուն գալաքը սահիլմէտ Թահնէյէ իտարէսինէ այիա մահէլէտ Սիման Արմատան պիր սպագ պուզտայ անպարը Թէկէսիսի վէ սահիլտն անպարա պուզտայ նագլնա վէ այնը անպարատան իտարէի մէղքիրէ ֆագրիկասընա գալար քէղալիք պուղասայ սէվգ վէ իսալնա մահսուս իքի մաքնա վաղը իչուն թէքաղզլամը ֆէնդիյէնին սէգպիպկէ միբէնասալ թաֆսիլաթ վէ թէկիբրուաթը մուհիթ վէ չամլը օլարագ մբէքմէմէ բրօժէ թանզիմ զրմիրնտա հարպկէ նէգարէթի էվվալմաքը ումումիյէ սայրէսինճէ քիբչան իսիլմիլի մուգասէդանը իլան օլնան միսասէդանը պիր այ օրմագ իւրէյ թային իսիլմէր օլան միտտէթի թըրթնի էվվէլը բումնին երկիրմի սէօրանճէի բաղար իրթէսի կիւնիւնա թիմիսարէն պիր հաֆթա սահա թէմամա իսիլմէր։ Պինանէն ալէյ միսասպկայա իչթիրաք իմմէր օյան գէվանին չերայիթի մանլոսպէյէ թէկիբգէն թանզիմ բուլճէքլերի բրօտէլերի չէնրը մէղքիրը օթուղիլիրնի բաղար իրթէսի կիւնիւ պէհնէնճայ տայիրէր մէղքիրէյէ պիղղամ թէվմը վէ թէպլամ իսիլմէրը իլան վէ եէվմը մէղքիրատէ սանրա ղուվրու պուլաձագ միբռաճաաթրնն նագլրը իրթիպարա ալընմայաճաղը իլնթար վէ պէյան օլունը։ 3—3

§ Սէվգլյամ իտարէսի եիւք օթոմպիլէրը իչուն մբունգաստա վաղ օլընան պէնդլրնին իշալէր գամբէսի չէնրը հալնը երկիրմնճի բէնճէչնպիհ կիւնիւ իթրա իսիլէճէկի իլան իսրլրնը իսէ տէ, միւնազասաա ասիսկ պուլընմադրատան պաղըլարընը վարուա իմմէմէկերինէ մէպկի իթրա օլընմայարաղ թէկէրը իպալմը օլարընտան, երկիրմի պէգինճի սալը կիւնիւ պէհէմնէալ իհալէի գամբէյէտնին իտրաստ մուգարբէր իտուկնտէն թաղլպի էօհտէսինտէքի ֆիյաթատան թէնդլամ իրթասընա թաղլպ պուլընմադրաղ մբունգաստա տաիսի օյանլարընը եէվմը մէղքիրտէ վասաթի սաամ պիրտէ էվվալմաքը ումումիյէ տաիրէպ պէչնճի նագլիյամ վէ սեվգրյամ չիպէսինճէ կէլմէլերի իլան օլընը։ 3—3

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Վագիը հարպատա Չինաի վէ Յնճանի օրատա մբէֆէթիլիլերի մանթրըալարընն հէր հանկը նօգթասընատա օյուր իսէ օյուն պիրա գայտ ու չարթ իսթիրատամ օլընմադ վէ մբատէլի իսլամնթէրինին տէվամը միւատէլինճէ Հէր պին ղրշ. մաաշ վիրիլմէք վէ խուսուսաթը սաիրէ մուգավէյէ բաղի իտիմէք իւղրէ թէպատի Օսմանլիյէտէն վէ թամ իւլ սէրէ պուլընան ամբրպպի մէրքէյէտէն տրգու խուղերին նուֆուս թէպէտերէլերիյէ տիրլօմատրը պէրէլէչէ օլատը հալպ Հարպէյէ նէգարէթի սրէնկէ տաիրէսինճ մբուռաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Սէլայ Գրունրնտա քեանն օրուպ սարանխանէ անպարը իմիիլաղ օլընան պէնանին տանիրլինի մէվճուտ վէ սէմիր չամիրին վագնու մախսուս տիվար վէ պապարին էմր ինչաաթը պէլ մբունգաստա թաղլպ էօհտէսինտէ տիր։ Ինչաաթ մէղքիրէյի տէբէօտէ իմմէկէ թաղլպ օյանլարին թբէրնը էվվէլին 29ընճը ճումա իրթէսի կիւնի 100տէ 10 թէկիճամթարըլա Հարպկէ նէգարէթի լէվազիմաթ ումումկէ տաիրէսինճէ միբռաճաաթ էյլէնէլերի վէ նէվմը մէղքիրտէն սանրա միբռաճաաթ վուգուզ պուլուր իսէ նագարը իմիիլաղա ալընմայաճաղը իլան օլունը։

§ Տարէյի Հարպկէնէ մբապաասը թէկարբուր իտուպ մէվզրի մբունգաստա պուլընան 12միլիոն քիլօ պուղտայ իլէ 3 միլիոն քիլօ արքանրն ֆիյաթը հատաը իմիտալը պուլընտրը հարպէ էօնէմիրտակի բէնէչէնպիհ կիւնիւ իհալէի մուգարբէր օլուղընտան թաղլպ էօհտէսինտէքի ֆիյաթատան թէնդլամ իրթասընա թաղլպ պուլընմադրաղ մբունգաստա տաիսի օյանլարընը եէվմը մէղքիրտէ վասաթի սաամ պիրտէ էվվալմաքը ումումիյէ տաիրէպ պէչնճի նագլիյամ վէ սեվգրյամ չիպէսինճէ կէլմէլերի իլան օլունը։ 3—3

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Ուն գալաքը սահիլմէտ Թահնէյէ իտարէսինէ այիա մահէլէտ Սիման Արմատան պիր սպագ պուզտայ անպարը Թէկէսիսի վէ սահիլտն անպարա պուզտայ նագլնա վէ այնը անպարատան իտարէի մէղքիրէ ֆագրիկասընա գալար քէղալիք պուղասայ սէվգ վէ իսալնա մահսուս իքի մաքնա վաղը իչուն թէքաղզլամը ֆէնդիյէնին սէգպիպկէ միբէնասալ թաֆսիլաթ վէ թէկիբրուաթը մուհիթ վէ չամլը օլարագ մբէքմէմէ բրօժէ թանզիմ զրմիրնտա հարպկէ նէգարէթի էվվալմաքը ումումիյէ տաիրէսինճէ քիբչան իսիլմիլի մուգասէդանը իլան օլընան միսասէդանը պիր այ օրմագ իւրէյ թային իսիլմէր օլան միտտէթի թըրթնի էվվէլը բումնին երկիրմի սէօրանճէի բաղար իրթէսի կիւնիւնա թիմիսարէն պիր հաֆթա սահա թէմամա իսիլմէր։ Պինանէն ալէյ միսասպկայա իչթիրաք իմմէր օյան գէվանին չերայիթի մանլոսպէյէ թէկիբգէն թանզիմ բուլճէքլերի բրօտէլերի չէնրը մէղքիրէն օթուղիլիրնի բաղար իրթէսի կիւնիւ պէհնէնճայ տայիրէր մէղքիրէյէ պիղղամ թէվմը վէ թէպլամ իսիլմէրը իլան վէ եէվմը մէղքիրատէ սանրա ղուվրու պուլաձագ միբռաճաաթրնն նագլրը իրթիպարա ալընմայաճաղը իլնթար վէ պէյան օլունը։ 3—3

§ Սէվգլյամ իտարէսի եիւք օթոմպիլէրը իչուն մբունգաստա վաղ օլընան պէնդլրնին իշալէր գամբէսի չէնրը հալնը երկիրմնճի բէնճէչնպիհ կիւնիւ իթրա իսիլէճէկի իլան իսրլրնը իսէ տէ, միւնազասաա ասիսկ պուլընմադրաղ պաղըլարընը վարուա իմմէմէկերինէ մէպկի իթրա օլընմայարաղ թէկէրը իպալմը օլարընտան, երկիրմի պէգինճի սալը կիւնիւ պէհէմնէալ իհալէի գամբէյէտնին իտրաստ մուգարբէր իտուկնտէն թաղլպի էօհտէսինտէքի ֆիյաթատան թէնդլամ իրթասընա թաղլպ պուլընմադրաղ մբունգաստա տաիսի օյանլարընը եէվմը մէղքիրտէ վասաթի սաամ պիրտէ էվվալմաքը ումումիյէ տաիրէպ պէչնճի նագլիյամ վէ սեվգրյամ չիպէսինճէ կէլմէլերի իլան օլունը։

§ Տարէյի Հարպկէնէ մբապաասը թէկարբուր իտուպ մէվզրի մբունգաստա պուլընան 12միլիոն քիլօ պուղտայ իլէ 3 միլիոն քիլօ արքանրն ֆիյաթը հատաը իմիտալը պուլընտրը հարպէ էօնէմիրտակի բէնէչէնպիհ կիւնիւ իհալէի մուգարբէր օլուղընտան թաղլպ էօհտէսինտէքի ֆիյաթատան թէնդլամ իրթասընա թաղլպ պուլընմադրաղ մբունգաստա տաիսի օյանլարընը եէվմը մէղքիրտէ վասաթի սաամ պիրտէ էվվալմաքը ումումիյէ տաիրէպ պէչնճի նագլիյամ վէ սեվգրյամ չիպէսինճէ կէլմէլերի իլան օլունը։

§ Տարէյի Հարպկէնէ մբապաասը թէկարբուր իտուպ մէվզրի մբունգաստա պուլընան 12միլիոն քիլօ պուղտայ իլէ 3 միլիոն քիլօ արքանրն ֆիյաթը հատաը իմիտալը պուլընտրը հարպէ էօնէմիրտակի բէնէչէնպիհ կիւնիւ իհալէի մուգարբէր օլուղընտան թաղլպ էօհտէսինտէքի ֆիյաթատան թէնդլամ իրթասընա թաղլպ պուլընմադրաղ մբունգաստա տաիսի օյանլարընը եէվմը մէղքիրտէ վասաթի սաամ պիրտէ էվվալմաքը ումումիյէ տաիրէպ պէչնճի նագլիյամ վէ սեվգրյամ չիպէսինճէ կէլմէլերի իլան օլունը։ 3—3

ՕՍՄ. ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

شركت تجارية عثمانية

SOCIÉTÉ COMMERCIALE OTTOMANE

ԱՆՕՆԻՄ ՃԻՐՔԷԹ
ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 100,000 ԼԻՐԱՅԸ ՕՍՄԱՆԻ

ՄԷՐՔԷԶԻ ԻՏԱՐԷՍԻ ՍԹԱՆՊՈՒԼ

ԵԷԿԵԱՆԷ ԷՐՄԻՆԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԻՏԱՐԷԼԻԱՆԷՍԻ ՄՈՒՎԱԳԱԳԹԷՆ ՍԹԱՆՊՈՒԼՅԱ ԴԱԲԹԸՐԸՆ ՕՂԼՈՒ ԼԱՆԸՐՆՅԱ

ՄԻՒԷՍՍԷՍ ՏԻՐ

Մէգքիւր էրմէնի Պանգասը, սէնէտաթը թիճճարիյէ, պանօլար, բօլիչալար, ամֆիսօն վէ օսպիկասիօնլար, էմթիա՝ վէ պանէչմէնթօրար ի զէրմէնէ իպրապթատա պուլընը։

Կէրէք Թիւրքիա վէ կէրէք տիւնեանին սայիր գրթատաը ումումիյէ սնճատ պէտէյաթը թէկամիլ օլընմագ իւզրէ չէքէր, իմիտար մէղքիրատպարը, բօլիչալար վէ էմրը թէկէրֆիլեր իթա իսէր։

Կէրէք բէյացամբրատա վէ կէրէք էվրօբա բէյացալարընտա հէր նէվ աքսանն վէ թանվիլմը վէ մէսքէբէքատը էճնէպկիէյի պէյ ու չիրա էյլէր։

Հէր նէվ սէնէտաթը թիճճարիյէ, պանօլար, բօլիչալար, հիսսէ սէնէտաթը վէ դուբանլար թանսիլ վէ սպանիօ իսէր։

Շէրայիթի միւթեխիլ իլե թէվմի խիրէն նուղուսար զապտ էյլէյիր։

Մէղքիւր Պանգա մալիւմաթը թիճճարիյէ հայդրնտա միւքէմմէլ սուրէթատ միւթէչէքքիւ պէր տայիրէն մասասուսլ թէկսա խիդմէր տիր։

ԹԷՄԱՐԲՈՒՓ ՍԱՆՏՐՂԸ

Էհալիմիզատ թէսարրուֆաթը թէչցի իթմէք իւզրէ ալթուն ապէչ 25 դրուշատան իթիբարէն հէրհնէվ մէպալիղ զապտ օլընը։

Մէղքիւր Պանգա կէրէք քէնտի հիսապնա վէ կէրէք մուշթէրիքէն վէ եա ախէրլերի հիսապաթնա հէր նէվ իսթիհսապաթ վէ էմմիսանրն պէյ ու ֆիրուխթ, միւպտէլէ, իսլապաթ վէ իխրաճաթ մուամէլաթընը իթրա իսէր։

Եէրլի վէ էճնէպի մուէսսասաթրն տրբրհ.զանթասիօն վէզայիֆինի տէրէօտէ էյլէր։

Հէր նէվ թիճարէթ վէ սատայի չիրքէթլերի թէէսիս վէ իդիթրաք իսէր վէ ումուրը նաֆիյա մբթէսայիր հէր ա։ ղրիս թէչէպպիւսաթը տէրէօտէ էյլէր։

ՌՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հայմանիթու իսիլբաթօր հարպէթլերինէն 1881 մարտ 20 թարիխի էմմնտամէ-սէյլէ մէէզուն օլմը սաը։

Գումբանեանին մէրքէզի Բէթլբրսպուրիա գումբանեանին օթէլինտէ սաը։

Գումբանեանին թէքմիլ թէէսիյէ օլունան սերմայէսի 10,666,666 ֆր. սաը։

Թէէմինաթ ապչէսի 187,322,000 ֆր. տան պիասէ սաը։

Գումբանեանին սիկուրթա եաղրմանլարա թէէսիյէ օրմանն թարմնամ վէ սերմայէլերի 581,115,000 ֆրգ. սաը։

1908 սէնէսի զարքինտա «բրիմ» վէ ֆայդէր 83 միլեան 232 պէն ֆր. սաբէ

Գումբանեան զայէթ էնվէն չերաթի Եանկինա գարբը սիկուրթա խէր

Նպայլամի թէնէրգէյէրինէ գարբը սիկուրթա խէր

Հայաթի սիկուրթա խէր։

Հէր նէվ զաղալարա գարբը սիկուրթա խէր

Տէմիր եօլը վէ վաբօրտա եօլ ըզդ զաղալարընա գարբը սիկուրթա խէր։

Կնտամ ամանարընն զըրրնամանա գարբը սիկուրթա խէր։

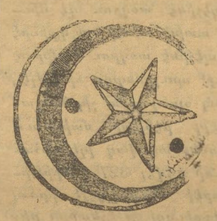
Հէր նէվի մանիւմաթ ամադ էյլէն Գալաթատա բրնթմբրնտա Զէնթիլ Բրնթմբ խանընտա Մէրքէզ ատէնթիլիկ վէ եա Սթամպոլատա Աչիր էֆ, ճատատէսի ասգաղընտա Տիրսիզդաղ խան Նօ. 26ա մուբռաճաաթ օլունա։

Տէրսաատէթ չիպէսի մուտիրի

Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՃԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ



1892 2)14 օգոստոս (20 սէֆէր 1310) թարիխլի Գէրմանը Հիւմայունը Ճինասը Բատիշահի մանթուգ միւհիֆինճէ թէչէքքիւ էմմը սաը։

Գալաթատա Մէրթէկպանի սօղաղընտա 7 նումէրօլը իտարէի մէրքէզինէյ վէ մէվզրէի ամիյէյէ մբուռաճաաթ օ լանտարլիր։

Սթամպօլատա եէնի Ճամի ավլասընտա Պանդը Օսմանի չիպէսի։
» Պաղչէ Գապուսնտա Շէյխ իսլամ խանընտա 10 նումէրօտա Իսրայիլ Սաասդ էֆ.
» Վէզնէճիլէրտէ Ասլամ պէյ վէ գումբանեասը։
» Պաղչէ զաբուսընտա Էմին էֆենտի Իզմիր սօղաղընտա Այմէլօղլու էֆ.։
Դաղքէօյիւնտէ Զարը ճատատէսինտէ Ատատէասիատի
Դաղքէօյիւնտէ Մօտա ճատատէսինտէ Սնթիրա էֆ.
Պէյօղլուքտէէ Ա. Տէմարքի էֆ.
Պէյօղլուտատա ճատատի Բէպիրտէ Օսմանը Պանգասը չիպէսի.
Երէնքէօյիւնտէ Բօսֆոր վէ Թէլէկրաֆ չիպէսի գուբպնտէ Թէօֆիկ Սուանիէա էֆ.
Գալաթատա Թիւնէլ խանընտա Ա. Բիրժանց էֆ.
Պէյօղլը Ատատա Բէսսէլ էֆ.
Մարբիքէօյիւնտէ Սթամբոն ճատատէսինտէ Ա. Մէհէլիատէ էֆ.

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթամպօլատա Պաղչէ գաբուսընտա ձէլալ պէյ խանը իթթիսալինտէ, Նօ. 1 Զիթիթ Ըսպրլէթ մաղազասը

ԿԷՕԶԻ Վէ ՃԷՐԲԱՀԼԸԼԱ ՄԻԻԹԵԱԼԻԹ ԱԼԵԱՖ ԹԻԻՃԱՐԸ

Մէգքիւր մաղազասա կէօզլ վէ ճէրբահլընա միթիալիդ էնվալ ալէաթ ու էսէվալ թօքասան վէ բէրքէնտէ օլարագ ֆիրուխթ օլունը։

Էզճիմէ եուսֆաղ վէ սէրթ լաստիգանն (գասչուսան մասամու) մէվասաա մուխթէլիֆէ, զասրզ պաղարը, էնվաշիրինկալար, էլէքթրիք մաքինաարը. միղան իւլ հալա (պաբրօմկիր), միղան իւլ հարաբէ (թէրմօմկիր) վէ էյլ ճինս կէօզլ իւքլէր պուլընմադտա սաը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սրբարբրաթ վէ թամիրտը էնվէն ֆիյաթ իլե իթրա վէ սէօրէօտէ իսէր։

ԴՕՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆԴ ՍԵՐԲԷՆԹԱՑԻ

ՎԷ

ԴՕՐԹՀԸՆ

ԵԱՆԿԸ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Մէրմայէ Եէքիւնի	Իրկ. ֆրանք	9,000,000
1909 սէնէսինճէ հասրլաթը սէնէվիյէ	» »	6,273,706
1909 » Իսթիսամ ապչէսի	» »	27,311,856

Շէրաիթը միւթէմէլլէ իլե մեպտաարը մէպղաղը քիւլլի օրան սիկուրթայար գաղալ օլունը։

«ՕՃԸՆ ՄԱՐԻՆ» ամիրլի գումբանեասը Դորթ Պրիթիշ Էնտ Սերբենթացի Գումբանեասինա իսիապ օլմը սաը։

ՄԱՐԻԹԱՅ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ	Իրկ. ֆրանք	500,000
Իսթիսամ ապչէսի	» »	544,767

Պայէատ զիքր օլունան գումբանեասար հէր նէվ հարիք, հայաթի վէ ամէնի սիկուրթա մուամէլաթրնը միւնասիպ ֆիյաթի վէ չէրայիթլի իսրա վէ զապտ իսէրլեր։

Հասարաթի թարմինաթը ապրնայ թէէսիսէ օլընաբլը կէօր, թէէսիսատի դայէթլի զաեի վէ քէմալը սայ ու հարգանկէթլի իսրա օլունը։

Տէրսաատէթ ումուրի ամէնթիլէր
ԳԱԼԻԼԻ ՍԵՐՈԲԵԱՆ Վէ ՄՈՒՏՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէհմէտ Ալի-Բաչա խան

Թաշրատա մուհիմ մանայլեր իչուն միւդիրէսիր ամէնի վէքիլլերի սարահրլմասա սաբ։

ԷՎԳԱՅ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Թագ վէ Թէճիմի (Ուսում կէօրբէյէն 3) գալեմ եվրագ վէ սէֆֆիրիր միւնասասայա գոնրմը սաբ. Թբրրինը էվվէլին 31մանի բազար իրթէսի կիւնիւ իհալէի եվվէլիյէսի իթրա զրընանգաղտան թաղլպ օլանլարին նիւմունէսինի կէօրմէք վէ չերաիթը միւնասասայը անտամագ վէ իշիթրաք իթմէք իւզրէ 10)տէ 10 նիսպէթլինտէ բէյ ապչէսինի միսթամարպէն էվվագ Հիւմայուն նէզարէթի լէվազիմ գալէմնին միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—1

§ Տարէյի նէզարէթի վէ խասթամանդ խասէլէսի իչուն 160 չիֆթի պօթին պէհար չիֆթիր 57 դրշ. թաղլպի էօհտէսինտէ սաը։ 27 թբրրինը էվվէլ բէնչէնպէ կիւնիւ իհալէի գաթիկար իթրա իսրլեճէկնանէն թաղլպ օլանլարին նիւմունէսինի կէօրմէք վէ չերաիթը միւնասասայը անտամագ իսթէյէրինի եէվմը մէղքիրտէ 10)տէ 10 նիսպէթլինտէ բէյ ապչէսինի միսթամարպէն էվվագ նէզարէթի լէվազիմ գալէմնին միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 2—1

§ Նէզարէթը էվվագ Հիւմայունա պէն պիր բէէս գուբրանլրգ գոյուն միւնասասայա գոնրմը սաբ. զիրիէնին 1մանի կիւնիւ լրայէ օլունանագ մահէլլերի մէհալիմէ թաղլպ օլանլարին 100 տէ 10 նիսպէթլինտէ թէէսիրտի ապչէսինի միսթամարպէն նէզարէթի միւշարիյէտ լէվազիմ գալէմնէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

ՕՍՄ. ՍԷՖԱՐ ՍԷՖԱՅԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.—Հապգը պէ զաբանին սիւվար օլորը «Ագ Տէնիզ» վաբօրը Թբրրինի էվվէլին 29ընճը ճումա իրթէսի կիւնիւ Օսմանպ կէօմրիպ բրնթմբ մնասա հարաքէթէ տօղրու Իզմիրօր, Սիրոպ, Սամսոն, Իսնեէ, Ֆամոա, Օրտու, Կրէսոն, Թրբզոն, Թրապզոն խակէլէլերինէ օղրայարադ Բրգէյէ ադիմէթ վէ երնէ սբրաը իլէ այրը խակէլէլերէ օղրայարադ Տէրսաատէթ ավանէթ իսէ-ճէյլինանէ կօնբրարին կալաթատա Օսմ. Սէյրը Սէֆայնն իտարէսի ամէնթէլիկի իլե Սթամպօլատա Պաղչէ Գաբուսընտաքի չիպէսի ամէնթէլիկնի միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 1—4

§ Շէյրը թբրրինի էվվէլին 29ընճը ճումա իրթէսի կիւնինանէն իրթիպարէն Մօտու-Գալաքչ խաթթը սէֆերլերի թաթիլ օլունաճաղը իլան օլունը։

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐՊԻՃԷ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.— Թօքխանէսէն Զէյթունա Պրուսրնա մա թամմիլիկ վէ իխրաճէ, Թօքխանէսէն Պարութխանէյէ մա թամ լիկ վէ իխրաճէ, Թօքխանէսէն Թարա ֆապրիկասընա մա թամմիլիկ վէ իխրաճէ, վաբօրատան Զէյթունա Պրուսրնա մա իխրաճէ, վաբօրատան Պարութխանէյէ մա իխրաճէ, վաբօրատան Թարա ֆապրիկասընա մա իխրաճէ, վաբօրատան Գալաթաշ կազ սէբսընա մա իխրաճէ, վաբօրատան Թօքխանէյէ մա իխրաճէ։

Իմալաթը Հարպկէյէ իտարէի ուսումիսնէ այիա մասէն քէօմրլերինին վաբօրլարատան չըզարբլարագ պալատէ կէօսթէրէլէն մէղբլարատաքի տէբօրատա նագլ իլե խամիճ խակլէմի իստուսասաը մէվզրի մբնանգասայա գէնբլարընտան իչպու իստուսասաը նագլիյէի տէբէօտէ իսէնէքլերին չերայիթի թաֆսիլաթընը անլայուպ իհրաը թէնդլամ էյլէմէք իւզրէ բալար իրթէսի վէ բէնճէչնպիհ կիւնիւրի պատէղղէվալ սաամ իքիսէն տէօրթէկ պատաը Իմալաթը Հարպկէյէ մէճլիսինճէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

ՄԻԻՏԻՐԻ ՄԷՕԱԻԼ
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Պիլ մունապասա մբալայնա իսիլէճէկի էվվէճէ իլան օլընան վագէլլն, տլարէ, ալոդան, գոնիսթանա եաղ